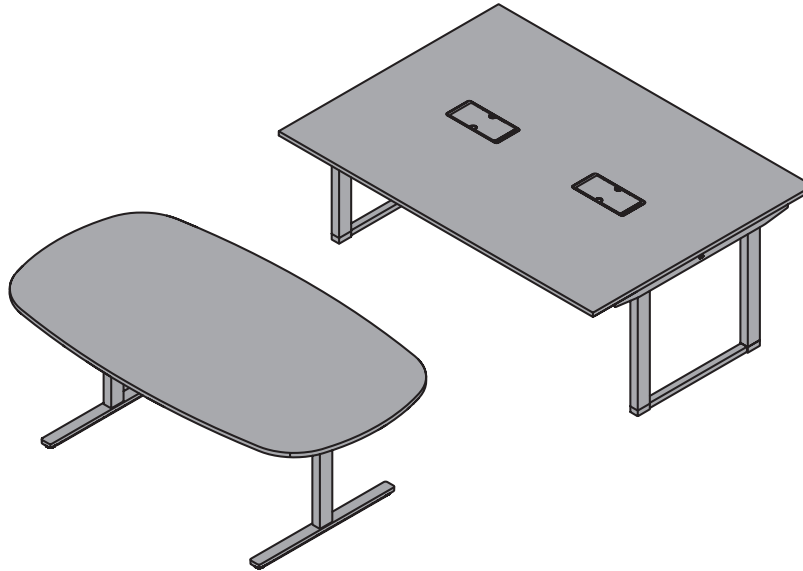


LEVEL PURE MEETING



DE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

EN ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION



DE

Zusätzliche Information.....	3
Produktübersicht	4
Sicherheitshinweise	5
Richtig sitzen.....	14

MONTAGE LEVEL PURE MEETING

Einteilig mit 2 Säulen.....	17
Mehrteilig mit Delta High.....	26
Mehrteilig mit Quattro Gestell.....	34
Höhenverstellung.....	45
Verkabelung	46
Optionen.....	48

BEDIENUNG

Handschalter.....	57
Fehlermeldungen.....	76
Technische Daten	84
Konformitätserklärung.....	85
Pflegehinweise. Zertifikate.....	86

EN

Additional information	3
Product overview	4
Safety instructions.....	8
Sitting correctly.....	15

ASSEMBLY LEVEL PURE MEETING

Single-part with two columns.....	17
Multi-part with Delta high	26
Multi-part with Quattro frame	34
Height adjustment.....	45
Cabling.....	46
Options.....	48

OPERATION

General manual switch.....	57
Possible problems	77
Technical details	84
Declaration of conformity	85
Cleaning instructions. Certificates...	87

FR

Informations complémentaires.....	3
Aperçu du produit	4
Instructions de sécurité.....	11
S'asseoir correctement.	16

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING

Plateau d'un seul tenant, 2 col.....	17
Plateau en plusieurs parties avec Delta High.....	26
Plateau en plusieurs parties avec piètement Quattro.....	34
Réglage en hauteur.....	45
Câblage	46
Options.....	48

UTILISATION

Interrupteurs manuels.....	57
Liste des erreurs possibles	78
Données techniques.....	84
Déclaration de conformité	85
Instructions d'entretien. Certificats..	88



Gerät der Schutzklasse II.
Device of protection class II.
Appareil de catégorie de protection II.



Nur für den Innenbereich geeignet.
For indoor use only.
Pour usage intérieur seulement.



WEEE-Symbol
WEEE symbol
Symbole WEEE



Achtung! Nichtbeachtung der genannten Anweisungen kann zu Unfällen mit ernstesten Personenschäden führen.
Warning! Failure to comply with these instructions may result in accidents involving serious personal injury.
Attention! Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des accidents entraînant des blessures graves.

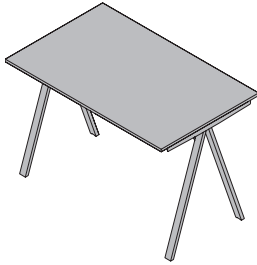


Anweisungen lesen.
Read instructions.
Lire les instructions.

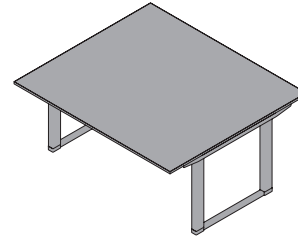


CE-Kennzeichnung
CE labelling
Marquage CE

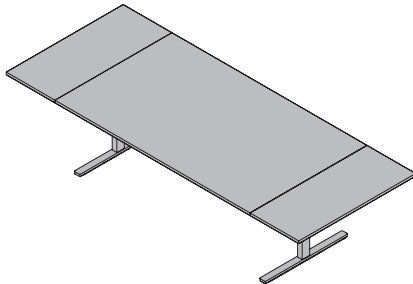
Einteilige Besprechungstische
Single-part meeting tables
Tables de réunion d'un seul tenant



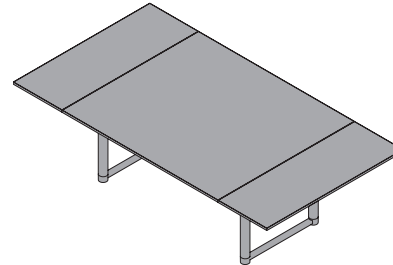
Einteilige Besprechungstische mit Quattro Gestell
Single-part meeting tables with Quattro frame
Tables de réunion d'un seul tenant avec piètement Quattro



Mehrteilige Besprechungstische
Multi-part meeting tables
Tables de réunion en plusieurs parties



Mehrteilige Besprechungstische mit Quattro Gestell
Multi-part meeting tables with Quattro frame
Tables de réunion en plusieurs parties avec piètement Quattro





**Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!
Wird das System unsachgemäß betrieben, können
Gefahren für Personen und Sachgegenstände
entstehen!**

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
2. Bei Funktionsstörungen, wie zum Beispiel Rauch- oder Geruchsentwicklung oder ungewöhnliche Geräusche: Lösen Sie das Netzkabel.
3. Beim Fahren des Antriebes ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände oder Körperteile eingeklemmt werden.
4. Das Möbel darf nicht in der Höhe verstellt werden, wenn sich weitere Personen im unmittelbaren Bewegungsbereich aufhalten.
5. Keine Gegenstände oder Körperteile zwischen feststehende und bewegliche Teile legen.
6. Die Höhenverstellung ist nur im Tipbetrieb möglich. Beim Auffahren auf ein Hindernis oder bei Funktionsstörungen ist die Verstellung sofort zu stoppen.
7. Zu nebenstehenden Gegenständen ist ein Mindestabstand von 25 mm einzuhalten um Quetsch- und Scherstellen zu vermeiden.
8. Sicherheitsabstände min. 25 mm für bewegliche Bauteile beachten (gilt auch für Organisations-elemente die über oder unter dem Möbel angebracht oder in nebenstehende Wände eingehängt sind sowie für Gebäudebauteile wie z.B. offene Fenster).
9. Der Auffahrschutz ist kein Einklemmschutz und kein Personenschutz (Körperteile)! Aus physikalischen Gründen können „weiche“ Hindernisse nur schlecht oder gar nicht erkannt und ausgewertet werden.
10. Im Falle eines Auffahrens auf ein Hindernis ist es nicht auszuschließen, dass das Hindernis Beschädigungen (Kratzer, Druckstellen, etc.) erhalten kann, da der Tisch mit Nenngeschwindigkeit auffährt.

11. Umbauten und Veränderungen an der Steuerung und dem Bedienelement sind nicht gestattet.
12. Öffnen sie keinesfalls das Gehäuse der Steuerung oder des Netzteils. Unbefugtes Öffnen des Gehäuses und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren verursachen und der Garantieanspruch erlischt.
13. Instandhaltung bzw. Reparaturen dürfen nur vom Fachpersonal des Herstellers durchgeführt werden.
14. Es dürfen keine Geräte in explosionsfähiger Atmosphäre betrieben werden.
15. Dieses Möbel ist nur für den gewerblichen Büro- und Verwaltungsbereich in Innenräumen zugelassen.
16. Bei unsachgemäßer Handhabung übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung für Schäden.
17. Die Steckerleisten müssen sachgemäß befestigt sein und so platziert werden, dass die Stecker problemlos verbunden und gezogen werden können. Stecker und Steckerleisten müssen so positioniert sein, dass bei vorschriftsmäßigen Gebrauch der Büromöbel keine Flüssigkeiten in oder auf die elektrischen Betriebsmittel fließen kann.
18. Das Netzanschlußkabel muss stabil in der Zugentlastung montiert werden. Die Verbindungskabel dürfen lose verlegt werden. Alle Leitungen und Kabel müssen so verlegt werden, dass keine mechanischen Beschädigungen entstehen können (wie z.B Abscheren, Abrieb,...).
19. Bei Möbel mit beweglichen oder höhenverstellbaren Bauteilen gilt besondere Sorgfalt: Die Kabellängen müssen so bemessen werden, dass beim Verstellen keinerlei Schäden an Kabel und Leitung entstehen können (wie z.B. dehnen, quetschen,...).
20. Wenn die Netzanschlußleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
21. Lassen sie keine Flüssigkeit in das innere der Steuerung oder des Netzteiles eindringen, da sonst elektrische Schläge oder Kurzschlüsse die Folge sein könnten.
22. Für den Betrieb der Steuerung und des Netzteils beträgt die minimal zulässige Umgebungstemperatur 5°C, die maximale 40°C.

23. Verwenden Sie daher die Steuerung nicht über oder vor Wärmequellen (wie z.B. Heizkörper)
- nicht an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung
 - nicht in kleinen, unbelüfteten, feuchten Räumen
 - nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien
 - nicht in der Nähe von Hochfrequenzgeräten (z.B. Sender, Bestrahlungsgeräte oder ähnliche Geräte)



Gefahr: Im Fehlerfall kann es vorkommen, dass sich die Tischplatte bei jedem Losfahrversuch ein Stück bewegt, bevor die Sicherheitsabschaltung einsetzt. Beachten Sie dabei eine mögliche Quetschgefahr.



Gefahr: Bei allen Resetvorgängen (Abschnitt 5) ist der Kollisionsschutz nicht aktiv. Beachten Sie dabei eine mögliche Quetschgefahr.



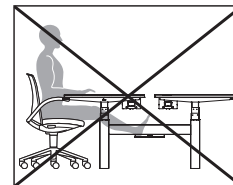
Achtung: Wenn das Produkt sichtbar beschädigt ist, darf es nicht montiert oder weiter benutzt werden!

24. Nach 2 min. Dauerbetrieb schaltet sich das System automatisch ab und ist erst nach 18min. wieder verwendbar. Damit wird ein Überhitzen des Motors ausgeschlossen.

25. Die maximale Belastung von 75kg/ 100kg/150kg bei Quattro Gestell darf nicht überschritten werden.



26. Lassen sie keine Flüssigkeit von der Tischfläche in die Cable Box und zentrale Kabelwanne eindringen, da sonst elektrische Schläge oder Kurzschlüsse die Folge sein könnten.
27. Beine nicht zwischen feststehende und bewegliche Teile oder auf die zentrale Kabelwanne legen, um Quetsch- und Scherstellen zu vermeiden.





Please observe safety instructions! Improper operation of the system may result in personal injury and cause hazard to objects.

1. This device can be used by children age 8 or older and by persons with physical, sensory or mental disabilities or by those who lack experience and knowledge if they are supervised or were instructed on the safe use of the device and understand the resulting dangers. Children must not play with the device. Children must not clean or service the device without supervision.
2. Unplug the power cord in case of smoke, smell or unusual noise: Disconnect the power cable.
3. Make sure no objects or parts of the body are caught in when operating the drive.
4. Do not adjust the height of the furniture if other people are nearby.
5. Do not place any objects or body parts between stationary and movable pieces.
6. The height can be adjusted only in the incremental mode. In case an obstacle is encountered, or there are functional errors, stop the adjustment immediately.
7. Make sure adjacent objects are placed at a minimum distance of 25 mm to prevent them from being squeezed or sheared.
8. Make sure that there are safety gaps of at least 25 mm for movable parts (this also applies to organisational elements that are attached above or below the furniture or hanging from nearby walls, as well as to building fixtures, such as open windows).
9. The protection against uncontrolled movement does not prevent objects and not people (body parts) being trapped! For physical reasons, “soft” obstacles are not easily recognised and evaluated, if at all.
10. If the desk hits an obstacle, that obstacle might be damaged (scratching, marks, etc.) because the desk is lifted at nominal speed.
11. It is not allowed to change or modify the control mechanism or the control element.

12. Never attempt to open the enclosure of the control unit or the power supply unit. Unauthorised opening of the enclosure and improper repairs can cause danger and voids the warranty.
13. Only professionals authorised by the manufacturer may carry out any maintenance or reparations.
14. Do not operate devices in explosive environments.
15. This furniture is only certified for commercial office and administrative areas within rooms.
16. The manufacturer assumes no liability for damage resulting from improper use.
17. Connection plug boards must be fixed properly for easy plugging and unplugging. Plugs and connection plug boards must be located in such a way that no fluids come into contact with electrical equipment when the office furniture is used properly.
18. The power cable must be secured in the strain relief. Interconnecting cables may be run loosely. All lines and cables must be run in such a manner as to avoid mechanical damage (i.e., shearing, abrasion,...).
19. If the furniture has movable or height-adjustable parts, then particular care must be taken:
Cables must be sufficiently long to allow height adjustments without damaging the cables and wiring (i.e., stretching, crushing, ...).
20. If the electrical cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its customer service or by a similarly qualified person to avoid risks.
21. Do not spill liquids into control unit or power supply unit to avoid electrical shock or short circuits.
22. The operation of the control mechanism and the power supply unit requires a minimum of 5°C and a maximum temperature of 40°C.
23. For the above reasons do not use the control unit: above or below heat sources (e.g. heaters), at places exposed to direct sunlight, in small, unventilated or humid rooms, near easily flammable materials or near high-frequency devices (e. g. transmitters, radiation equipment or similar).



Warning: If a fault occurs, then any attempt to operate the drive before the safety shutdown is activated may result in the desktop moving slightly. Please take care to avoid possible danger of crushing!



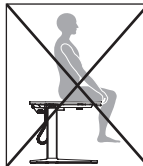
Warning: The collision protection is inactive during all reset processes (section 5). Please take care to avoid possible danger of crushing!



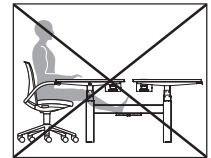
Please note: If the product is visibly damaged, it must not be installed or used!

24. After 2 minutes of continuous operation the system automatically shuts itself off and cannot be used for an additional 18 minutes. This keeps the motor from overheating.

25. Do not exceed maximum load of 75 kg/100kg/150 kg for Quattro frame.



26. Do not allow others to penetrate the table surface in the cable box and in the cable tray, otherwise this will result in electric shocks or short consequences.
27. Do not put your legs between fixed and moving parts or on the right cable tray to create crushing and shearing points.





Les instructions de sécurité doivent absolument être respectées ! L'exploitation inappropriée du système peut entraîner des risques pour les personnes et les objets !

1. *Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.*
2. *En cas de dysfonctionnements tels que l'apparition de fumée ou d'odeurs ou bien de bruits inhabituels : débranchez le câble secteur.*
3. *Lors du démarrage, veillez à ce qu'aucun objet ou aucune partie du corps ne soit coincé(e).*
4. *Ne pas régler la hauteur du meuble si des personnes se trouvent à proximité immédiate des parties en mouvement.*
5. *Veiller à ne poser aucun objet ni aucune partie du corps entre les parties fixes et mobiles.*
6. *Le réglage en hauteur n'est possible qu'en mode pas-à-pas. En cas de collision avec un obstacle ou de dysfonctionnement, stopper immédiatement le réglage.*
7. *Une distance minimale de 25 mm par rapport aux objets avoisinants doit être respectée afin d'éviter des points de cisaillement et d'écrasement.*
8. *Tenir compte d'une distance de sécurité de 25 mm minimum pour les composants mobiles (cela vaut également pour les éléments organisationnels installés sur ou sous le meuble ou accrochés aux murs avoisinants, ainsi que pour des parties du bâtiment comme des fenêtres ouvertes).*
9. *La protection contre les collisions n'est pas une protection anti-coincement et pas personnes (partie du corps)! Pour des raisons physiques, des obstacles « légers » ne peuvent être détectés et évalués que difficilement, voire pas du tout.*

10. *En cas de collision avec un obstacle, il n'est pas à exclure que l'obstacle puisse être endommagé (éraflures, enfoncements, etc.) car la table heurte l'obstacle à vitesse nominale.*
11. *Des transformations et des modifications sur la commande et l'élément de commande ne sont pas autorisées.*
12. *N'ouvrir en aucun cas le cache de la commande ou du bloc d'alimentation. L'ouverture non autorisée du cache, tout comme les réparations incorrectes, peuvent engendrer des risques pour les utilisateurs que la garantie ne couvrira pas.*
13. *La maintenance et les réparations doivent uniquement être effectuées par le personnel qualifié du fabricant.*
14. *Aucun appareil ne doit être exploité dans une atmosphère comportant des risques d'explosion !*
15. *Ce meuble est uniquement autorisé pour un usage commercial en intérieur, dans des bureaux et administrations.*
16. *Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée.*
17. *Les multiprises doivent être solidement fixées et placées de façon à faciliter le branchement et le débranchement des prises. Les prises et les multiprises doivent être placées de façon à ce que l'équipement électrique ne puisse jamais entrer en contact avec des liquides au cours d'une utilisation adéquate des meubles de bureau.*
18. *Le câble secteur doit être solidement installé dans le système de décharge de traction. Les câbles connectiques peuvent être posés librement. Tous les câbles doivent être installés de sorte qu'aucun dommage mécanique ne puisse survenir (cisaillement, frottement, ...).*
19. *Les meubles avec des composants mobiles ou réglables en hauteur exigent un soin particulier : les longueurs de câble doivent être mesurées de sorte que lors du réglage, aucun dommage ne puisse survenir sur les câbles (étirements, coincements, ...).*
20. *Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente du fabricant ou une autre personne qualifiée pour éviter des risques d'accidents.*
21. *Ne laisser pénétrer aucun liquide à l'intérieur de la commande ou du bloc d'alimentation, afin d'éviter des décharges électriques ou des court-circuits.*

22. Pour le fonctionnement de la commande et du bloc d'alimentation, la température minimale admise est de 5°C, la maximale de 40°C.
23. Pour cette raison, ne pas utilisation la commande au-dessus ou devant des sources de chaleur (radiateurs, etc.)
- dans des lieux directement exposés aux rayons solaires
 - dans des pièces de petite taille, non aérées, humides
 - à proximité de matériaux facilement inflammables
 - à proximité d'appareils haute fréquence (émetteurs, appareils d'irradiation ou appareils similaires)



Danger : En cas d'erreur, il peut arriver que le plateau de la table se déplace un peu à chaque tentative de démarrage avant que la coupure de sécurité ne s'active. Tenez compte d'un risque éventuel de coincement.

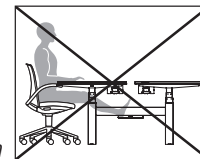


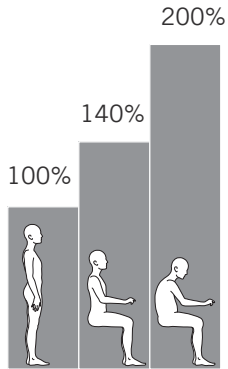
Danger : Lors des opérations de réinitialisation (partie 5), la protection contre les collisions n'est pas active. Tenez compte d'un risque éventuel de coincement.



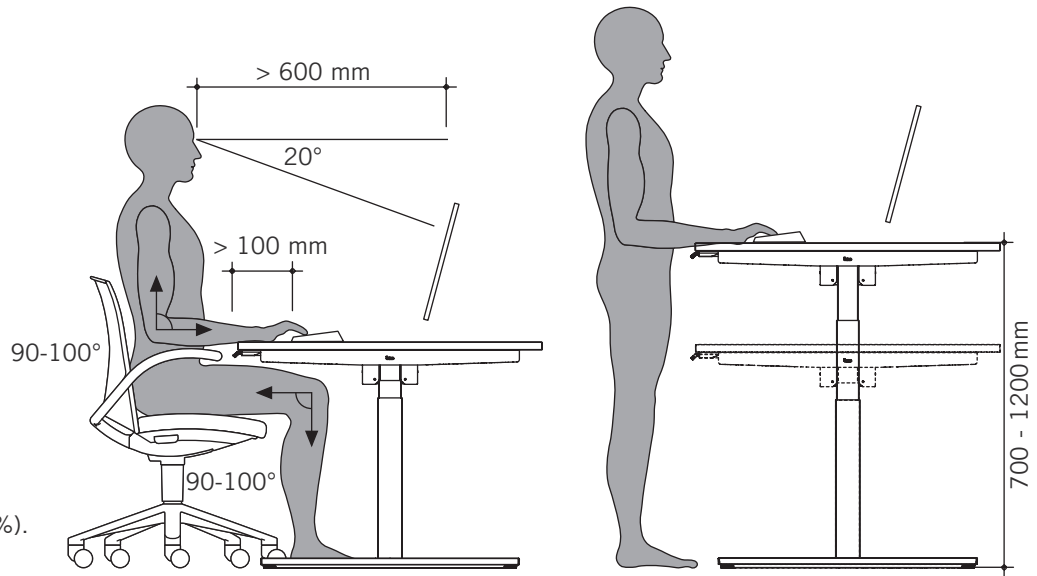
Attention : Ne pas assembler et ne plus utiliser le produit lorsqu'il est visiblement endommagé !

24. Après une utilisation continue pendant 2 minutes, le système s'éteint automatiquement et ne peut être remis en marche qu'au bout de 18 minutes. De cette façon, toute surchauffe du moteur est évitée.
25. La charge maximale de 75 kg / 100 kg / 150 kg pour piètement Quattro ne doit pas être dépassée.
26. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le Cable Box ou la goulotte centrale depuis la surface du plan de travail, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un court-circuit.
27. Ne pas placer les jambes entre les parties fixes et mobiles du plan de travail ou sur la goulotte centrale pour éviter les points de compression et les pincements.

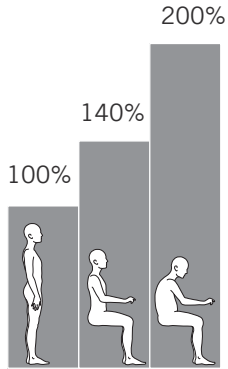




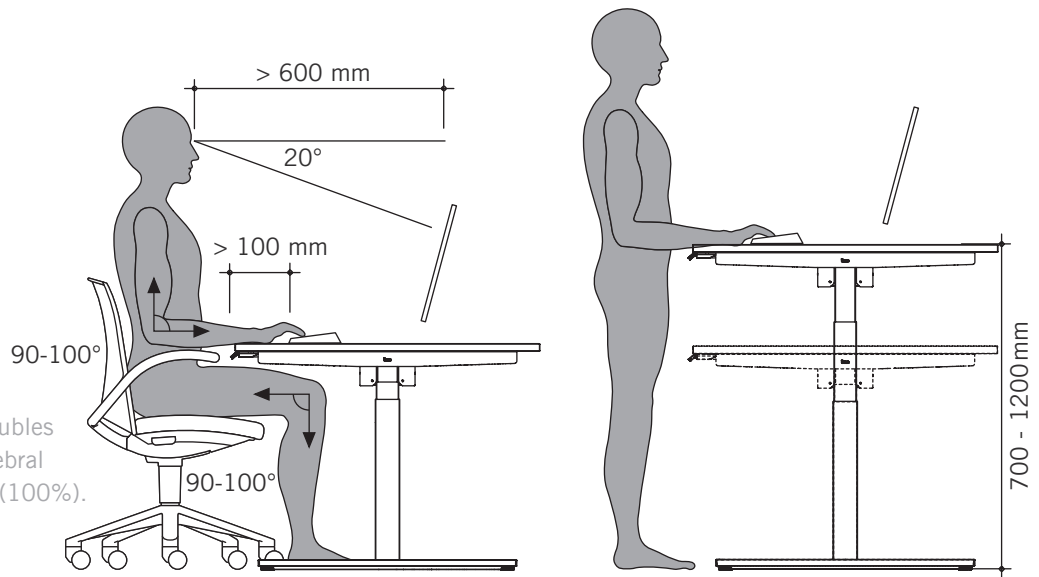
Beim Sitzen mit gekrümmten Rücken ist die Belastung der Bandscheiben doppelt so hoch (200%) wie beim Stehen (100%).



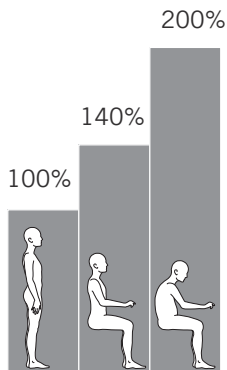
Die Kenntnis, dass falsches und verkrampftes Sitzen die Leistungsfähigkeit einschränkt und auf Dauer zu körperlichen Langzeitschäden führt, bildet die allgemeine arbeitsmedizinische Grundlage für die Gesundheits-Vorsorge am Büroarbeitsplatz, wie sie sich in den einschlägigen Normen und Empfehlungen widerspiegelt. Quelle: Wilkhahn



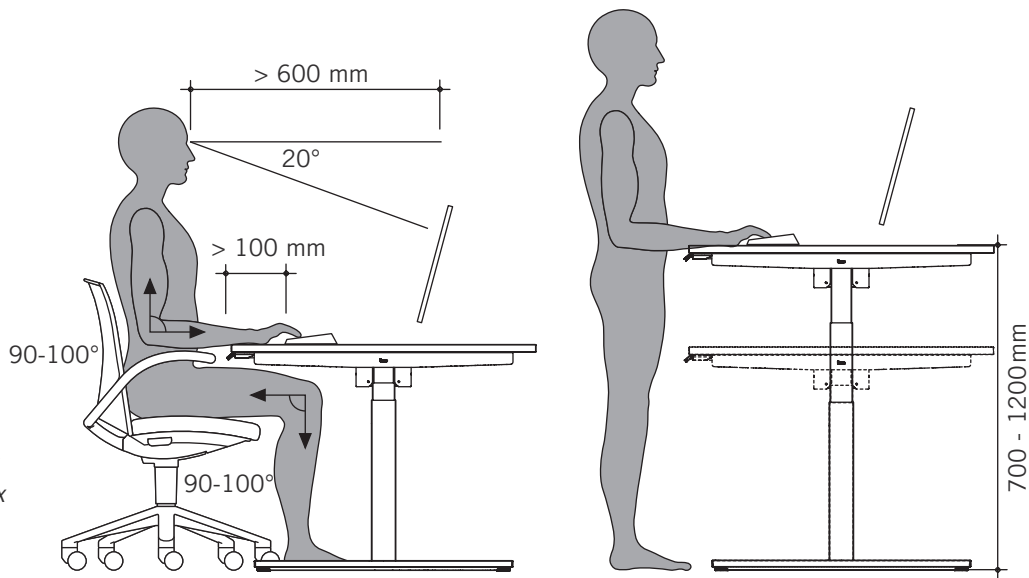
Sitting with a hunched back doubles the burden (200%) on the vertebral disks compared to standing up (100%).



Occupational health experts have issued standards and recommendations for preventing harmful habits and their negative health impact at the office workplace. These standards and recommendations are based on findings relating to an incorrect and tense sitting posture which limits performance and produces long-term physical damage over time. Source: Wilkhahn



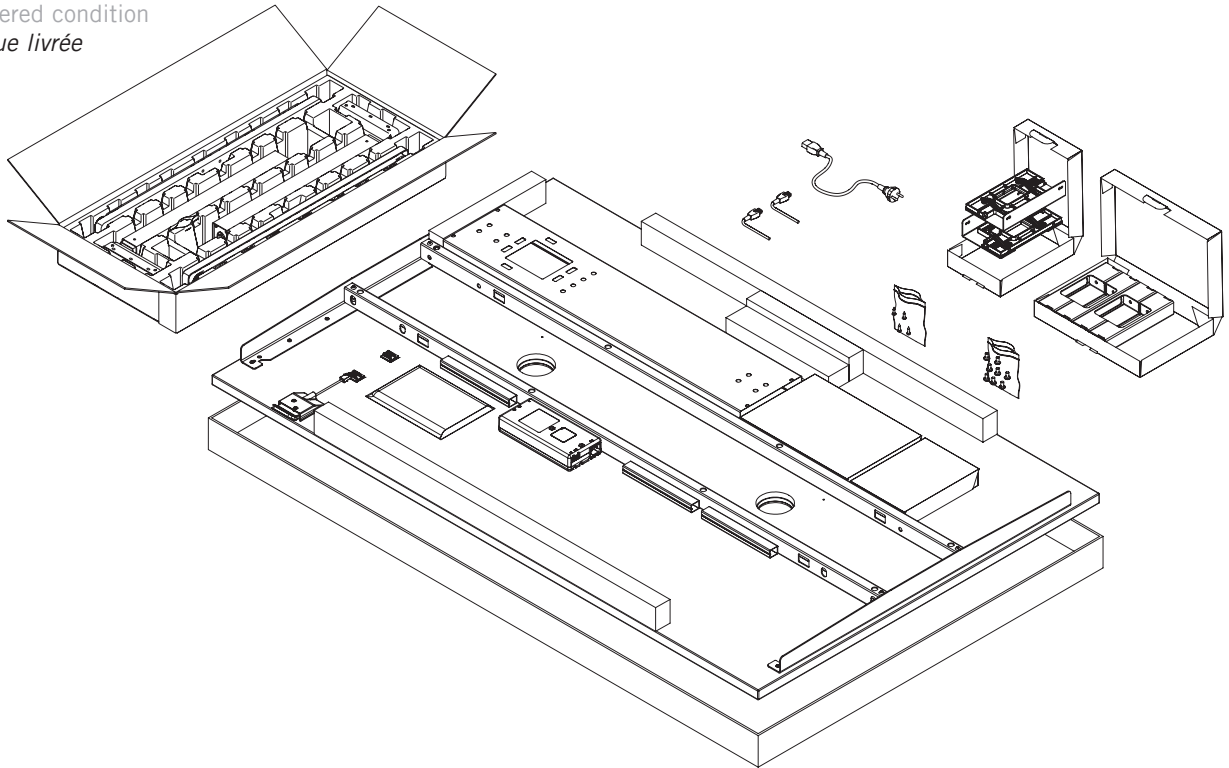
Lors d'une position assise avec le dos voûté, la sollicitation des disques intervertébraux est deux fois plus élevée (200 %) qu'en position debout (100 %).



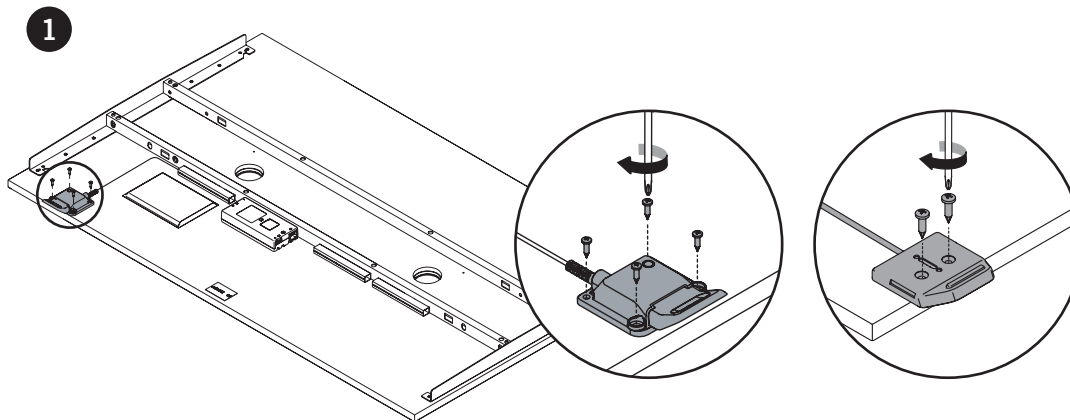
Une position assise inadéquate et contractée restreint la productivité et, à la longue, crée des dommages corporels irrémédiables. En médecine du travail, cette notion constitue la base générale de la prévention en matière de santé au bureau, comme le reflètent les normes et recommandations correspondantes. Source : Wilkhahn

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (EINTEILIG MIT 2 SÄULEN, T-FUSS)
ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (SINGLE-PART WITH TWO COLUMNS, T-LEG)
MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU D'UN SEUL TENANT AVEC 2 COLONNES)

Tisch im angelieferten Zustand
Desk in delivered condition
Table telle que livrée



Handschalter fixieren
 Secure the manual controller
 Fixer l'interrupteur manuel



Handschalter BASIC & PREMIUM
 Manual switch BASIC & PREMIUM
 Interrupteur manuel BASIC & PREMIUM

Spannplatte
 Chipboard
 Plateau en
 particules fines



D990034

SPAX-PHPZ-VZ-4,0*16

4x

Compactplatte
 Compact board
 Plateau Compact



D990285

SPAX-PHPZ-SZ-4,0/12

4x

Handschalter EASY
 Manual switch EASY
 Interrupteur manuel EASY



D990341

SPAX-SKPZ-SZ-4,0/16

2x

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (EINTEILIG MIT 2 SÄULEN, T-FUSS)

ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (SINGLE-PART WITH TWO COLUMNS, T-LEG)

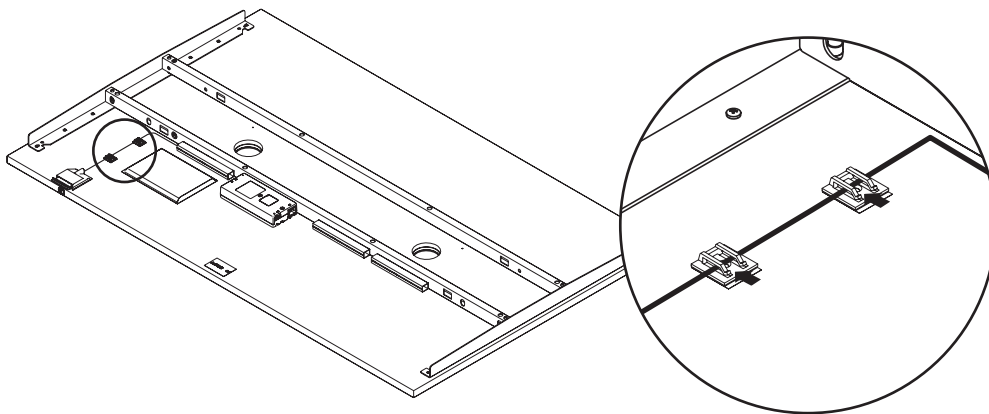
MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU D'UN SEUL TENANT AVEC 2 COLONNES)

Kabel des Handschalters mit Kabelclips fixieren

Secure the manual controller cable with cable clips

Fixer le câble de l'interrupteur manuel avec des serre-câbles

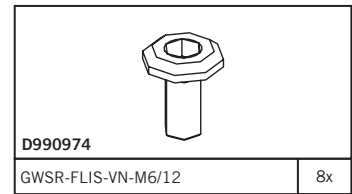
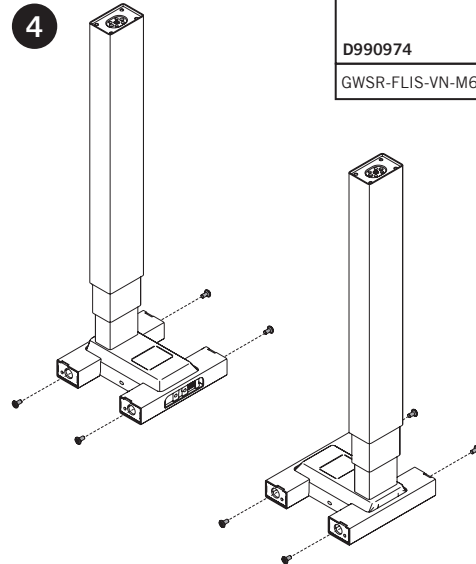
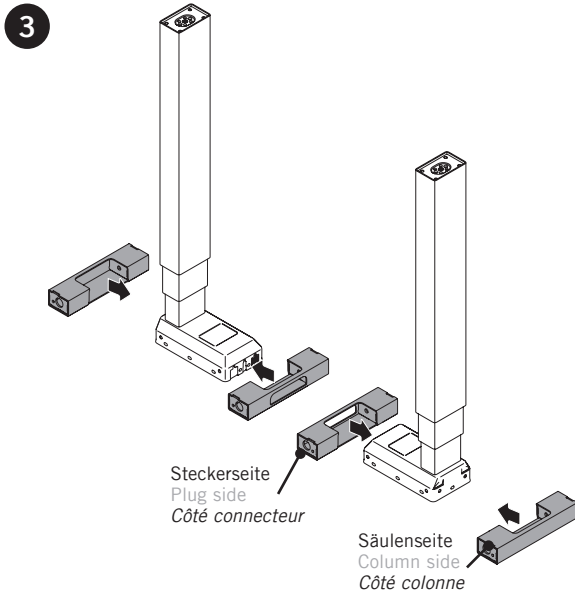
2



Querzargen auf Tischswangen stecken und mit Schrauben fixieren.

Place the cross frames on the table sides and tighten them with screws.

Emboîter les cadres transversaux sur le piètement et les fixer avec des vis.



Auf Stecker- und Säulenseite achten!

Make sure plug and column sides are facing the correct way!

Faire attention au côté connecteur et au côté colonne.

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (EINTEILIG MIT 2 SÄULEN, T-FUSS)

ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (SINGLE-PART WITH TWO COLUMNS, T-LEG)

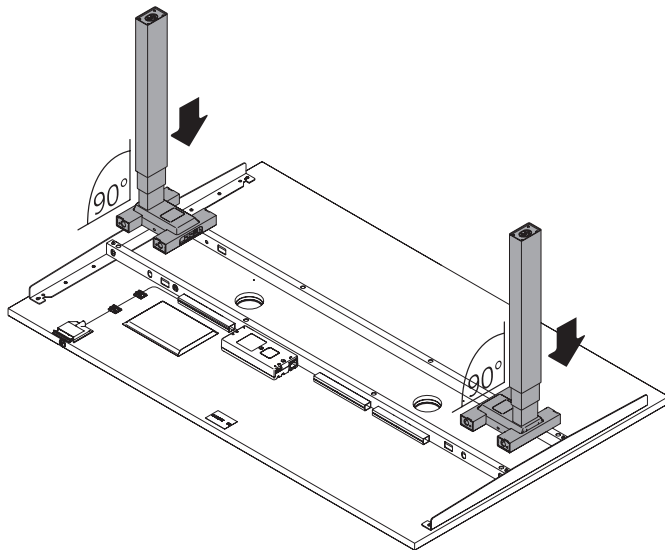
MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU D'UN SEUL TENANT AVEC 2 COLONNES)

Tischwangen aufsetzen

Attach the table ends

Poser les piètements

5

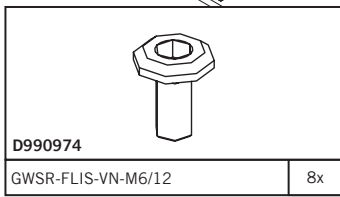
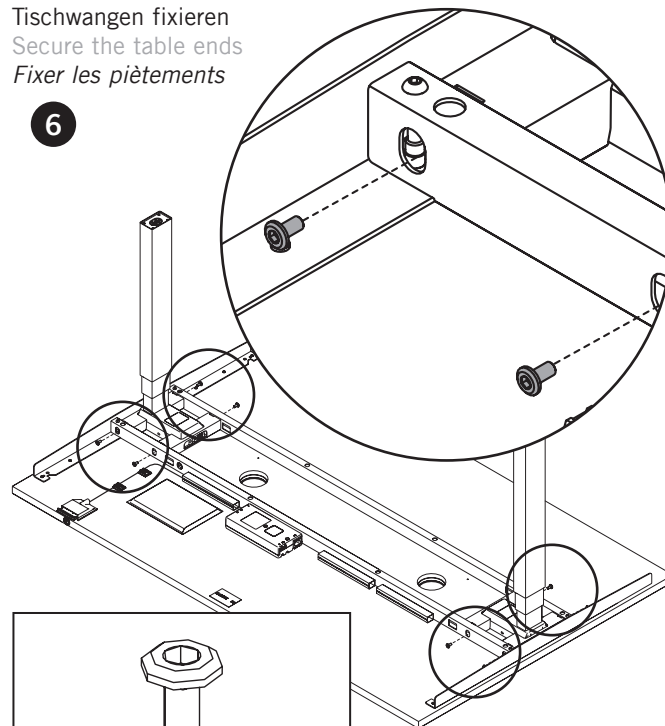


Tischwangen fixieren

Secure the table ends

Fixer les piètements

6



MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (EINTEILIG MIT 2 SÄULEN, T-FUSS)

ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (SINGLE-PART WITH TWO COLUMNS, T-LEG)

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU D'UN SEUL TENANT AVEC 2 COLONNES)



NUR BEI INNENLIEGENDEM GESTELL! TISCHWANGEN GEDREHT!

ONLY WITH INSIDE FRAME! TURN THE TABLE ENDS!

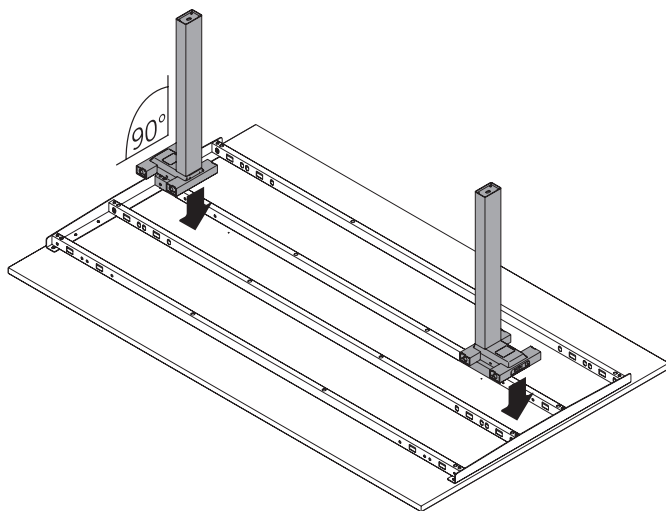
UNIQUEMENT POUR PIÈTEMENT INTÉRIEUR. RETOURNER LES PIEDS.

Tischwangen aufsetzen

Attach the table ends

Poser les piètements

5

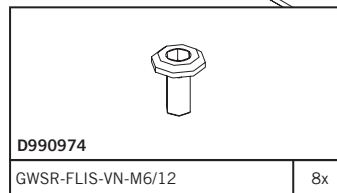
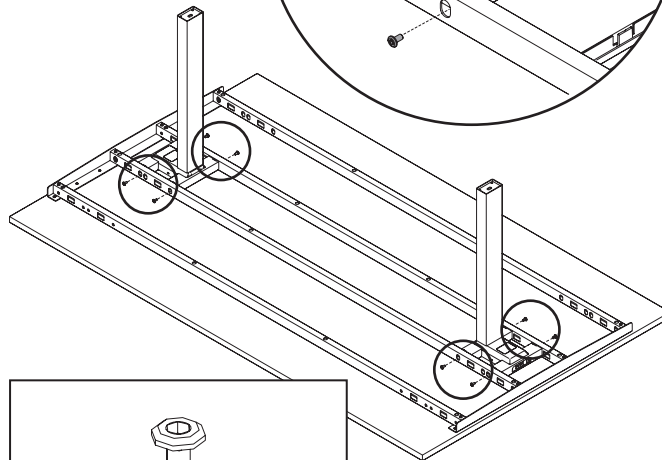


Tischwangen fixieren

Secure the table ends

Fixer les piètements

6



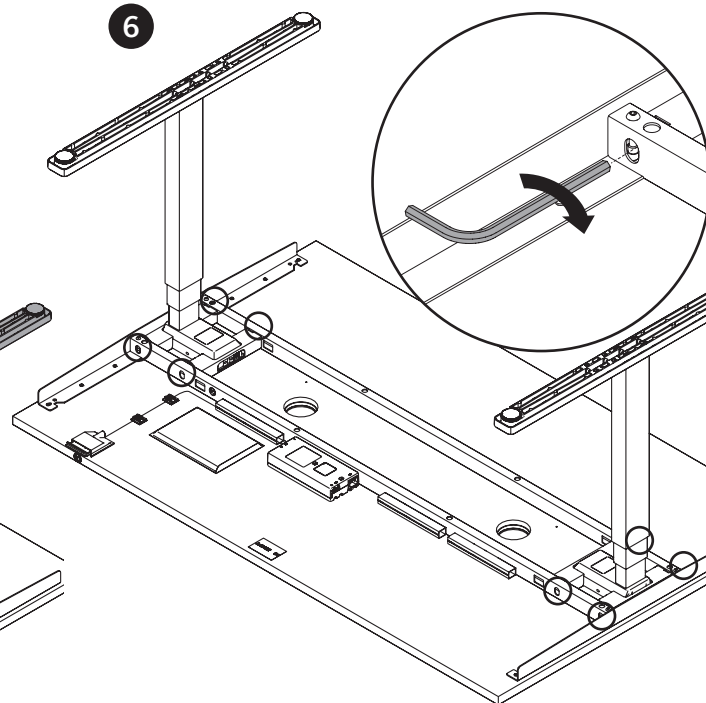
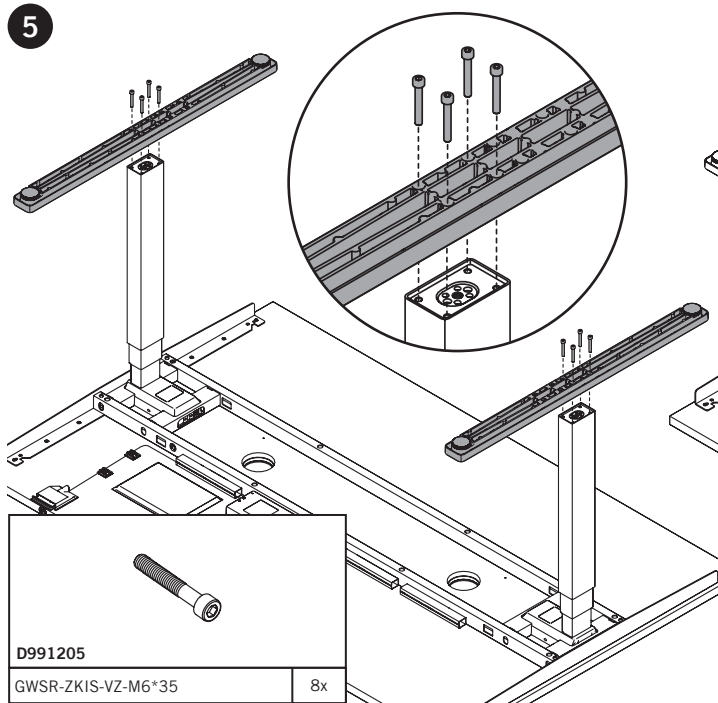
MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (EINTEILIG MIT 2 SÄULEN, T-FUSS)

ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (SINGLE-PART WITH TWO COLUMNS, T-LEG)

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU D'UN SEUL TENANT AVEC 2 COLONNES)

Fußausleger montieren (Schrauben fixieren max. 10 Nm)
Mount the cantilever leg (secure with screws with max. 10 Nm)
Installer l'embase de piètement (fixer les vis avec 10 Nm maxi.)

Schrauben händisch nachziehen (max. 7,5 Nm)
Tighten screws by hand (with no more than 7,5 Nm)
Resserrer les vis à la main (7,5 Nm maxi.)



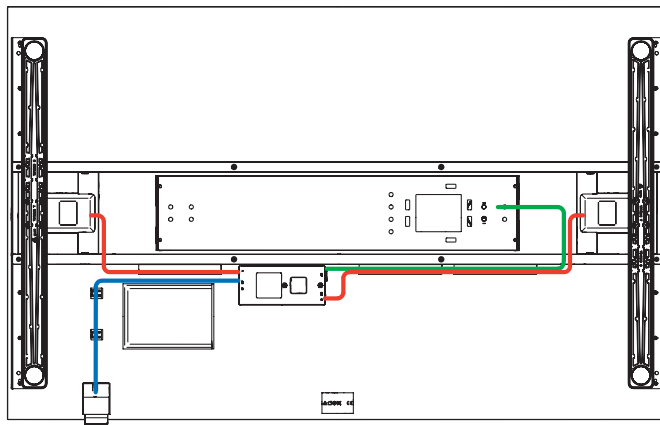
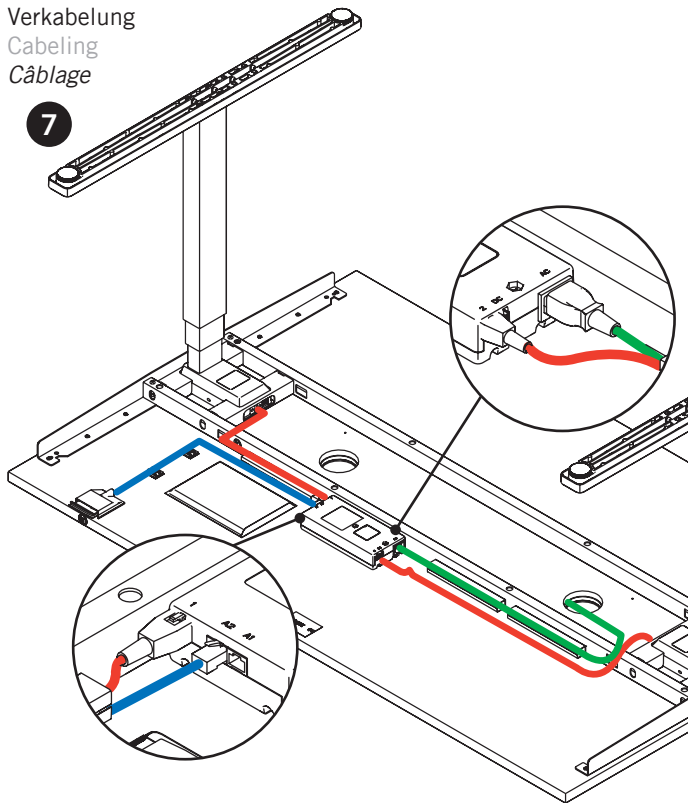
MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (EINTEILIG MIT 2 SÄULEN, T-FUSS)

ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (SINGLE-PART WITH TWO COLUMNS, T-LEG)

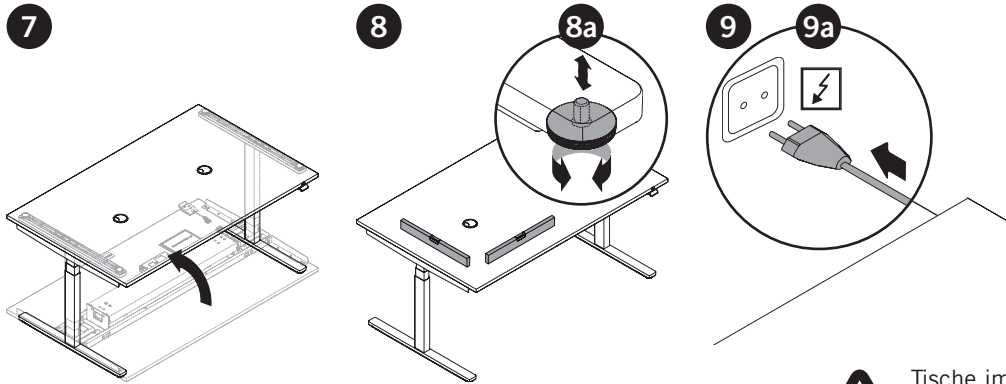
MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU D'UN SEUL TENANT AVEC 2 COLONNES)

Verkabelung
Cabeling
Câblage

7



Kabel muss fest in der
Zugentlastung montiert werden.
The cables must be mounted tightly
into the strain relief.
*Le câble doit être solidement installé
dans le système de décharge de traction.*



Nivellierung: +10 mm mittels Stellschrauben
Levelling: +10 mm with adjustment screws
Nivellement : +10 mm par vis de réglage



Tische immer gleichmäßig belasten.

Always load tables evenly.

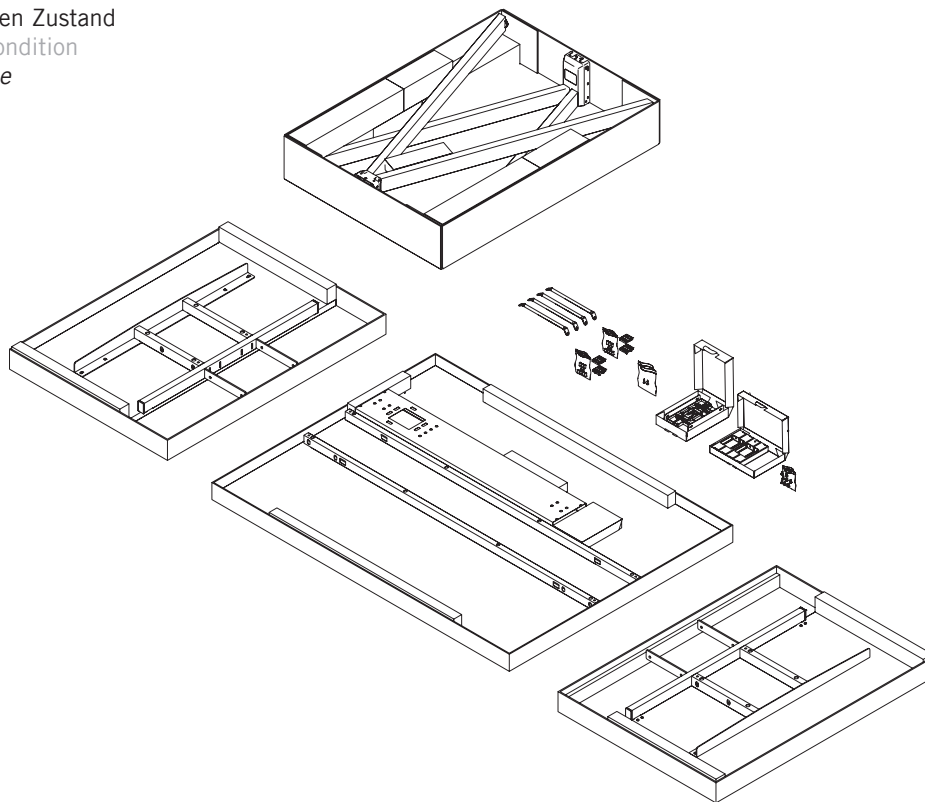
Chargez toujours les tables uniformément.

Der Tisch muss nach dem Nivellieren resetiert werden. Bei der Auslieferung unserer Tische sind die Hubsäulen ganz eingefahren. D.h. für den Reset muss die Abwärtstaste gedrückt werden, dass der Tisch bis ganz nach unten gefahren wird, danach die Abwärtstaste kurz loslassen, dann die Abwärtstaste 5 Sekunden gedrückt halten und warten bis alle Tischbewegungen beendet sind, dann loslassen. a. Wenn die Initialisierung erfolgreich ist, werden Sie eine leichte Auf- und Abbewegung der Tischbeine sehen. b. Wenn Sie einen Handschalter mit Anzeige haben, sollte während dieses Teils des Vorgangs auch E01 angezeigt werden.

The table must be reset after levelling. When our tables are delivered, the lifting columns are fully retracted. This means that for the reset, the down button must be pressed so that the table is moved all the way down, then release the down button briefly, then press and hold the down button for 5 seconds and wait until all table movements have been completed, then release. a. If the initialisation is successful, you will see a slight up and down movement of the table legs. b. If you have a hand-set with a display, E01 should also be displayed during this part of the process.

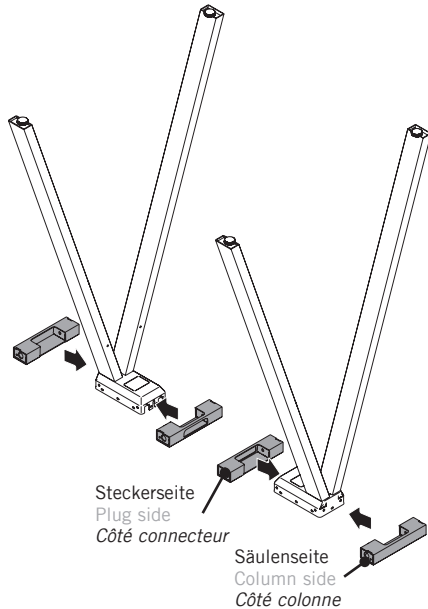
La table doit être remise à zéro après la mise à niveau. Lorsque nos tables sont livrées, les colonnes de levage sont complètement rétractées. Cela signifie que pour la réinitialisation, il faut appuyer sur le bouton bas de manière à ce que la table soit complètement abaissée, puis relâcher brièvement le bouton bas, puis appuyer et maintenir le bouton bas pendant 5 secondes et attendre que tous les mouvements de la table soient terminés, puis relâcher. a. Si l'initialisation est réussie, vous verrez un léger mouvement de haut en bas des pieds de la table. b. Si vous avez une télécommande avec un écran, E01 devrait également s'afficher pendant cette partie du processus.

Tisch im angelieferten Zustand
Desk in delivered condition
Table telle que livrée

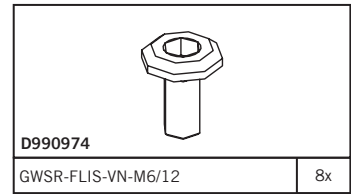
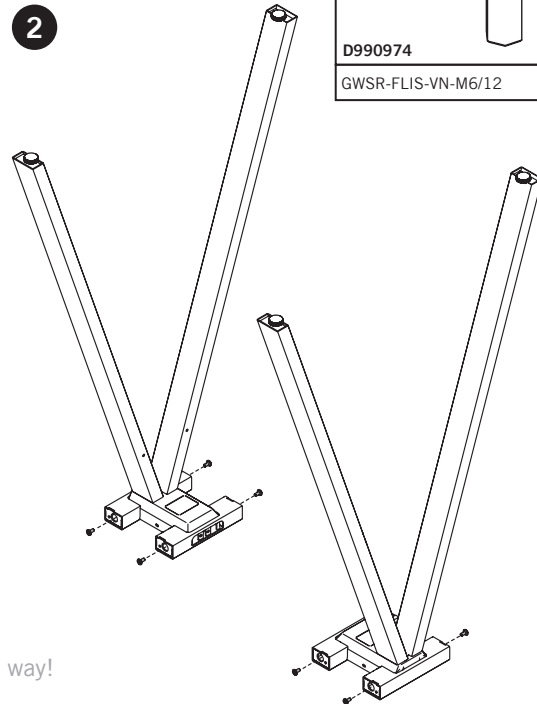


Querzagen auf Tischwangen stecken und mit Schrauben fixieren.
Place the cross frames on the table sides and tighten them with screws.
Emboîter les cadres transversaux sur le piètement et les fixer avec des vis.

1



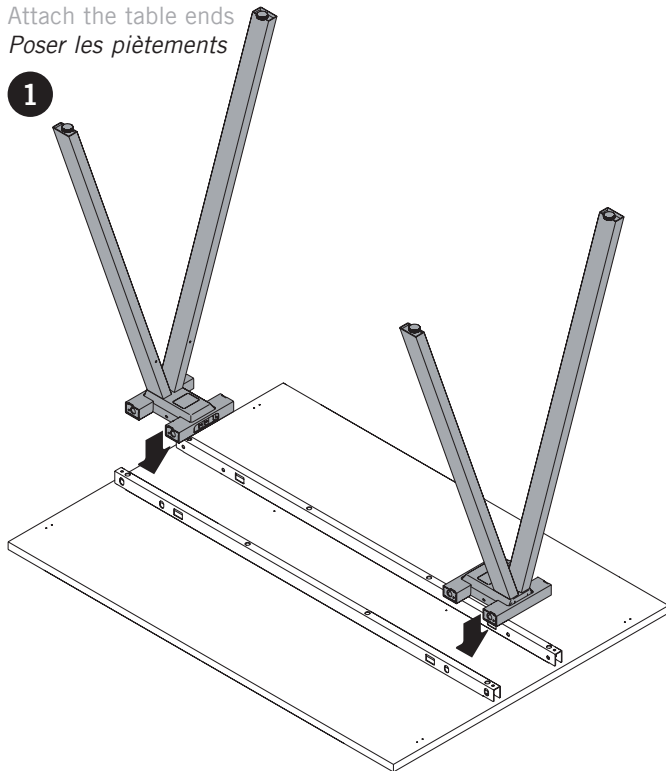
2



Auf Stecker- und Säulenseite achten!
Make sure plug and column sides are facing the correct way!
Faire attention au côté connecteur et au côté colonne.

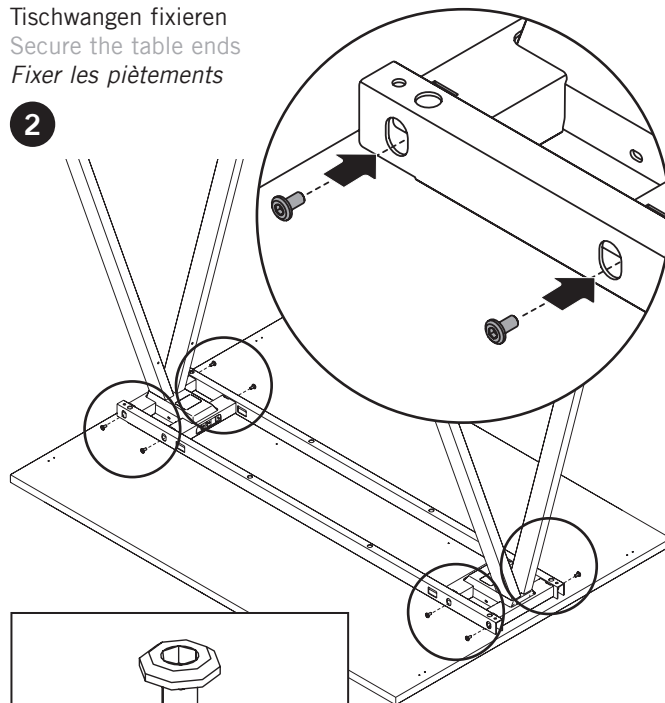
Tischwangen aufsetzen
Attach the table ends
Poser les piètements

1



Tischwangen fixieren
Secure the table ends
Fixer les piètements

2



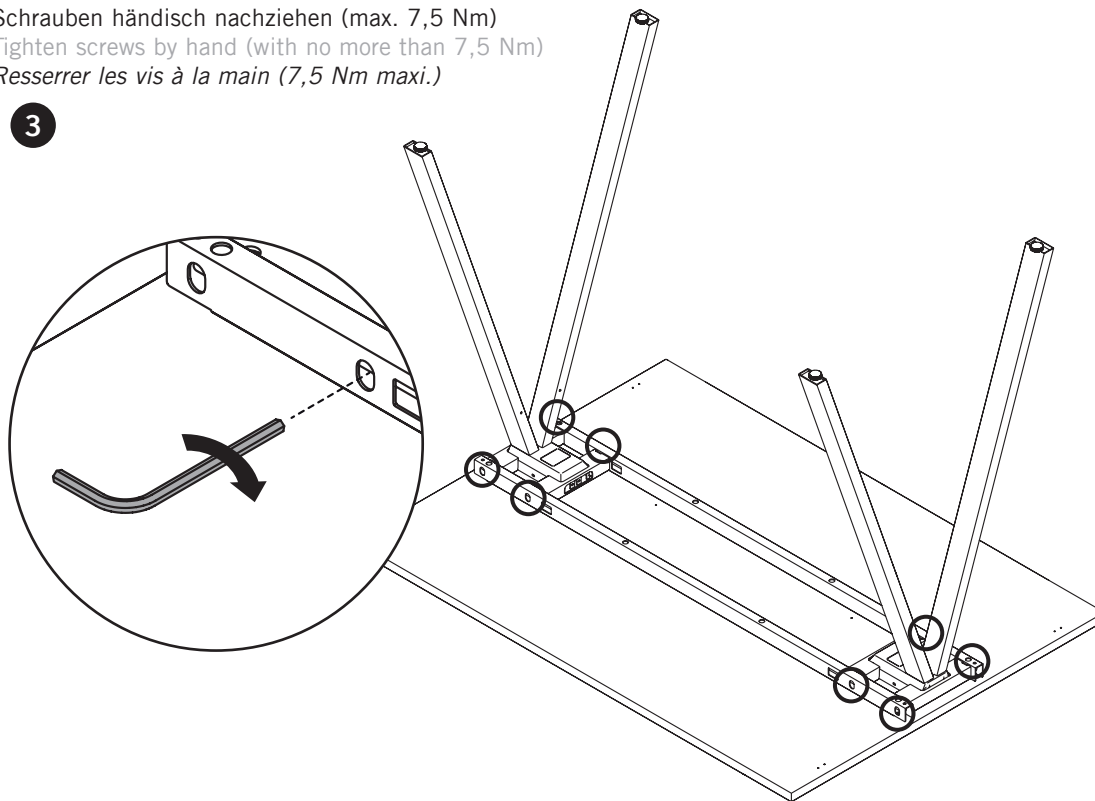
D990974

GWSR-FLIS-VN-M6/12

8x

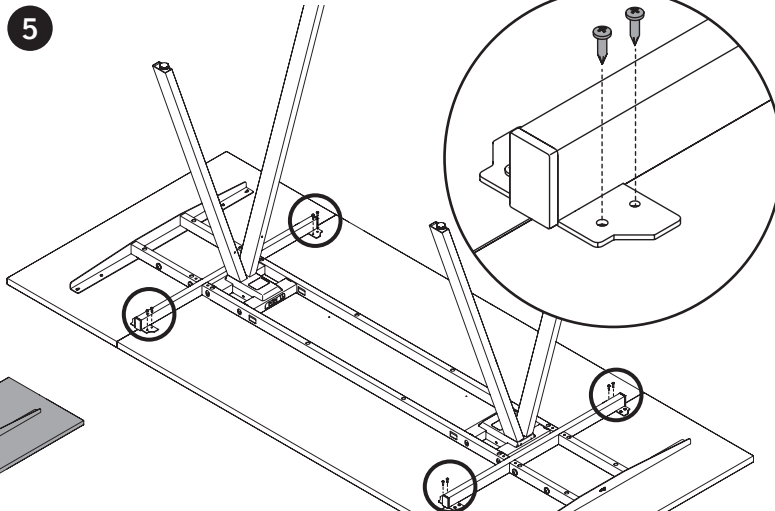
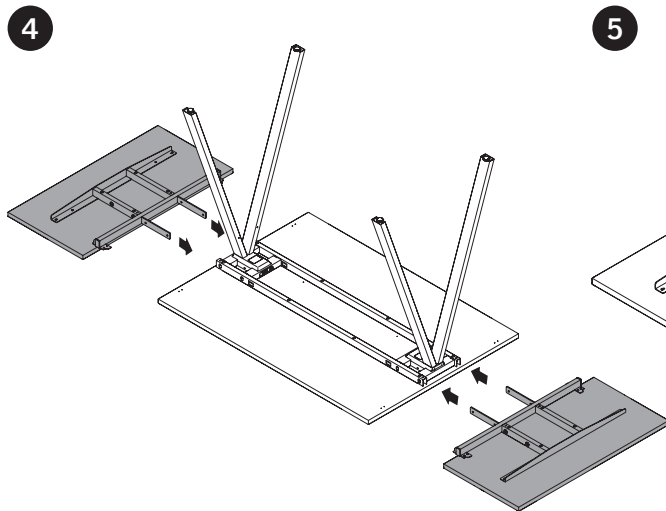
Schrauben händisch nachziehen (max. 7,5 Nm)
Tighten screws by hand (with no more than 7,5 Nm)
Resserrer les vis à la main (7,5 Nm maxi.)


3




Anbauplatten in Zarge stecken
 Insert the extension top in the frame.
Insérer les plateau rapporté dans le poutre.

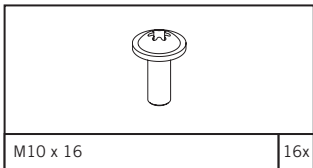
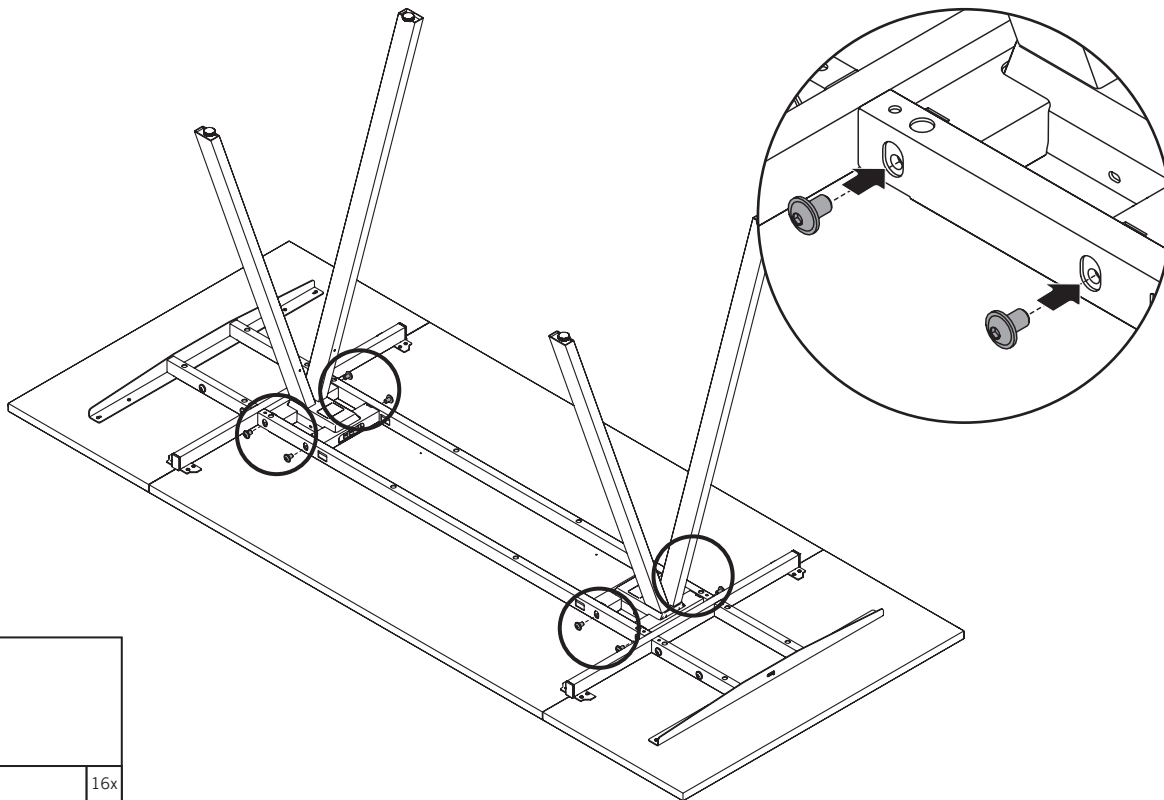
Anbauplatten mit Schrauben fixieren
 Fix the extension top with screws.
Fixez les plateau rapporté avec des vis.



Spanplatte/ MDF Chipboard/ MDF <i>Plateau en particules fines/plateau en MDF</i>	
	
D990034	
SPAX-PHPZ-VZ-4,0/16	8x

Compactplatte Compact board <i>Plateau compact</i>	
	
D990973	
SPAX-PHPZ-VZ-4,0/12	8x

6




MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (MEHRTEILIG MIT DELTA HIGH)
 ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (MULTI-PART WITH DELTA HIGH)
 MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (EN PLUSIEURS PARTIES AVEC DELTA HIGH)



nur bei Delta High
 only for Delta High
 uniquement pour Delta pietement haut

7

a




D990670

GWSR-LKIS-SZ-M6/16	4x
--------------------	----

b

Spanplatte/ MDF
Chipboard/ MDF
Plaque en particules fines/
plateau en MDF




D990034

SPAX-PHPZ-VZ-4,0/16	8x
---------------------	----

b

Compactplatte
Compact board
Plateau compact



D990973

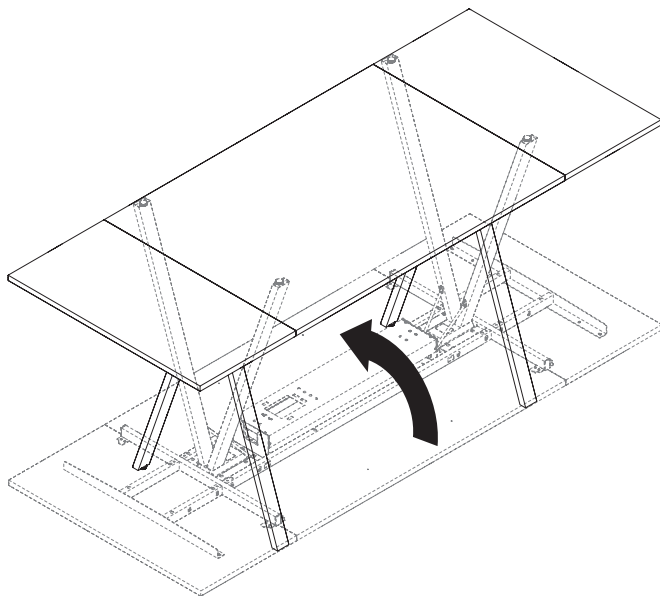
SPAX-PHPZ-VZ-4,0/12	8x
---------------------	----



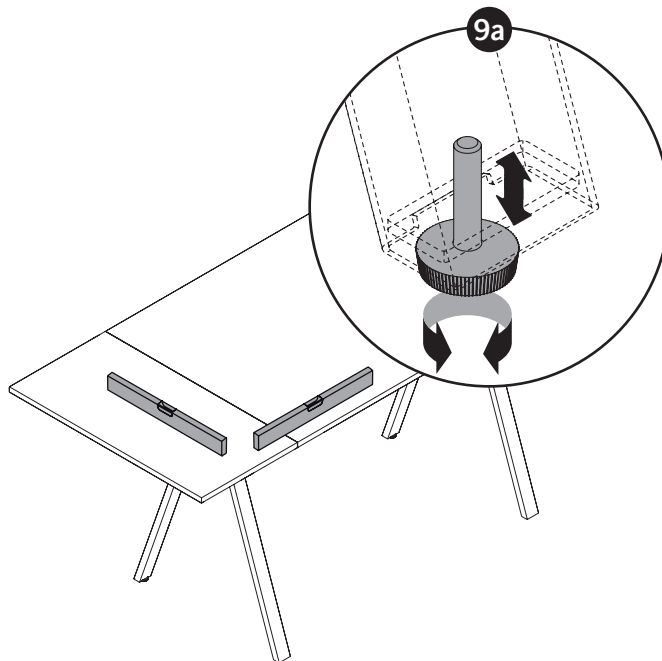
Tische immer gleichmäßig belasten.
Always load tables evenly.
Chargez toujours les tables uniformément.

Nivellierung: +10 mm mittels Stellschrauben
Leveling: +10 mm with adjustment screws
Nivellement : +10 mm par vis de réglage

8



9



MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (MEHRTEILIG MIT QUATTRO GESTELL)

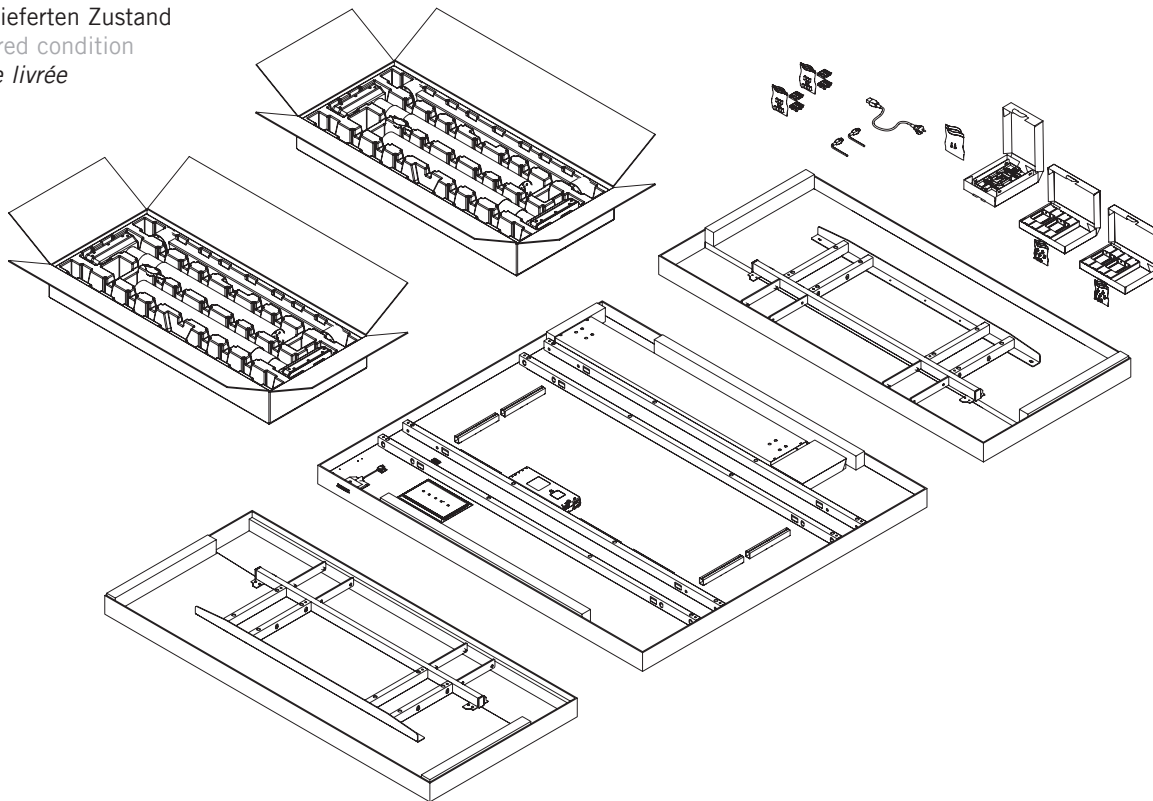
ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (MULTI-PART WITH QUATTRO FRAME)

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU EN PLUSIEURS PARTIES AVEC PIÈTEMENT QUATTRO)

Tisch im angelieferten Zustand

Desk in delivered condition

Table telle que livrée

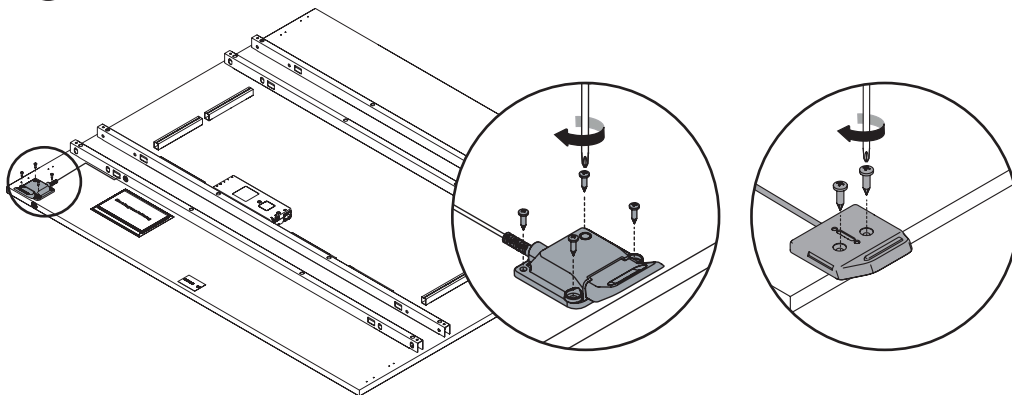


Handscharter fixieren

Secure the manual controller

Fixer l'interrupteur manuel

1



Handscharter BASIC & PREMIUM

Manual switch BASIC & PREMIUM

Interrupteur manuel BASIC & PREMIUM

Spannplatte
Chipboard
Plateau en
particules fines



D990034

SPAX-PHPZ-VZ-4,0*16

4x

Compactplatte
Compact board
Plateau Compact



D990285

SPAX-PHPZ-SZ-4,0/12

4x

Handscharter EASY

Manual switch EASY

Interrupteur manuel EASY



D990341

SPAX-SKPZ-SZ-4,0/16

2x

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (MEHRTEILIG MIT QUATTRO GESTELL)

ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (MULTI-PART WITH QUATTRO FRAME)

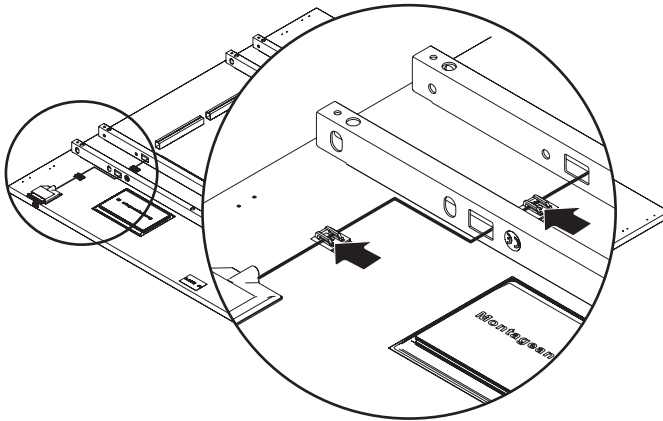
MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU EN PLUSIEURS PARTIES AVEC PIÈTEMENT QUATTRO)

Kabel des Handschalters mit Kabelclips fixieren

Secure the manual controller cable with cable clips

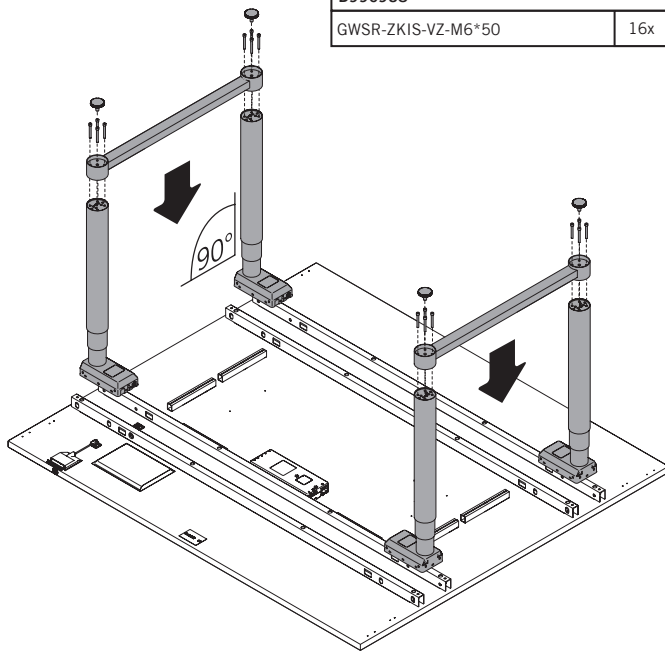
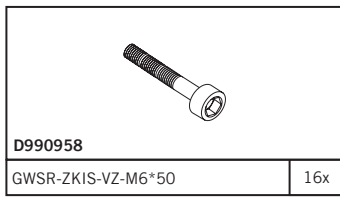
Fixer le câble de l'interrupteur manuel avec des serre-câbles

2



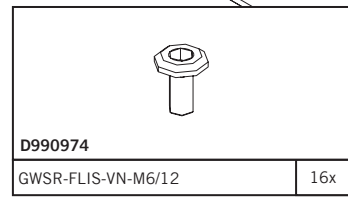
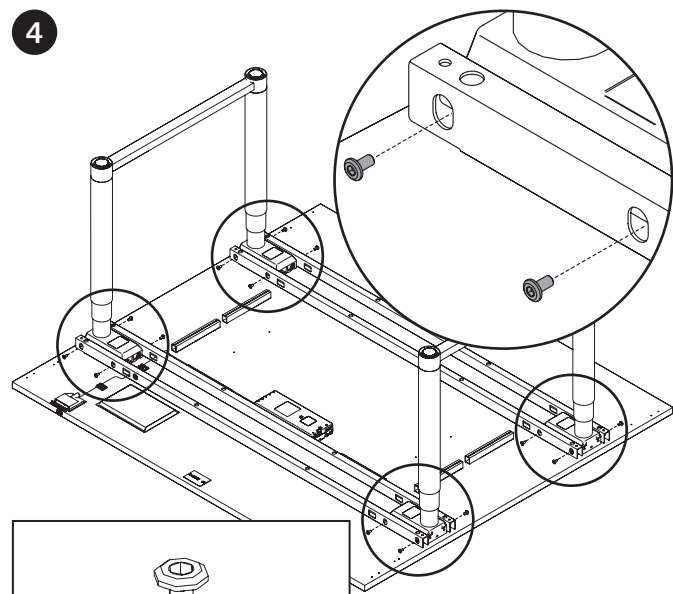
Tischwangen aufsetzen
Attach the table ends
Poser les piètements

3



Tischwangen fixieren
Secure the table ends
Fixer les piètements

4



MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (EINTEILIG MIT QUATTRO GESTELL)

ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (SINGLE-PART WITH QUATTRO FRAME)

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU D'UN SEUL TENANT AVEC PIÈTEMENT QUATTRO)



NUR BEI INNENLIEGEMDEM GESTELL! TISCHWANGEN GEDREHT!

ONLY WITH INSIDE FRAME! TURN THE TABLE ENDS!

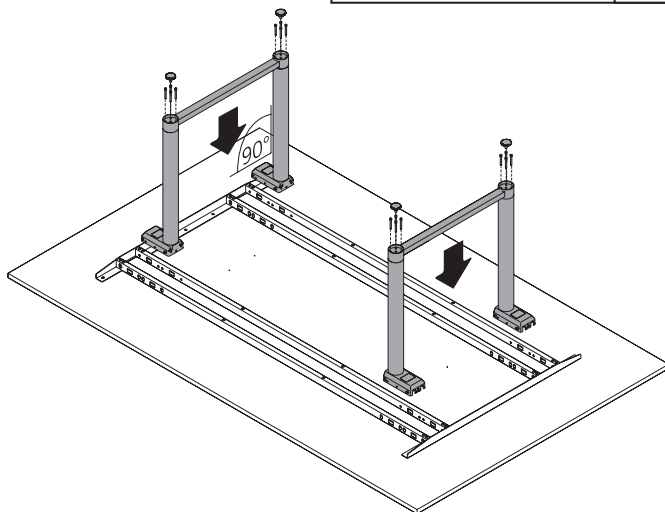
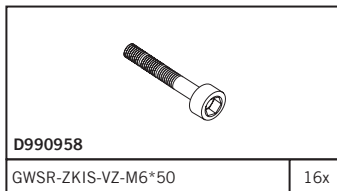
UNIQUEMENT POUR PIÈTEMENT INTÉRIEUR. RETOURNER LES PIÈDS.

Tischwangen aufsetzen

Attach the table ends

Poser les piètements

3

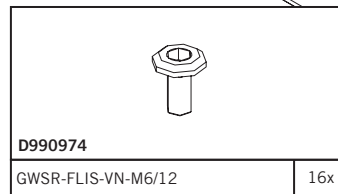
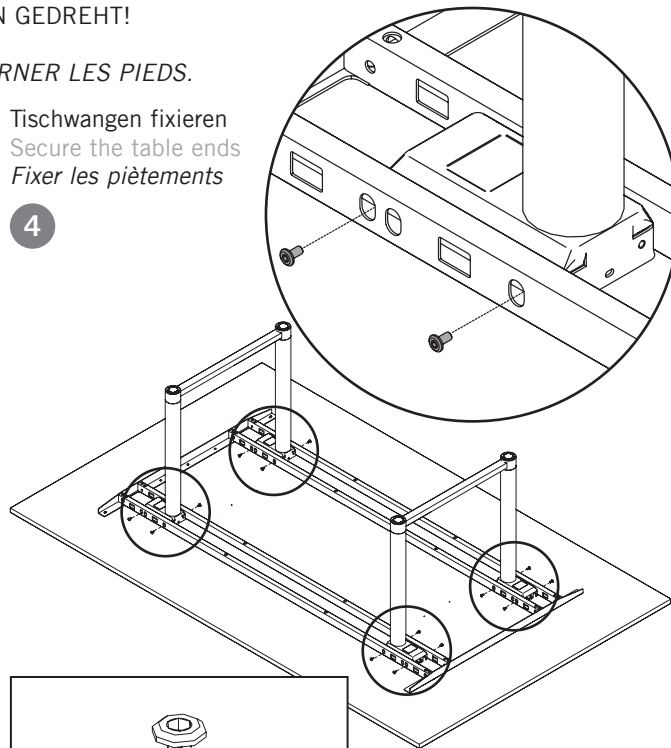


Tischwangen fixieren

Secure the table ends

Fixer les piètements

4



MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (MEHRTEILIG MIT QUATTRO GESTELL)

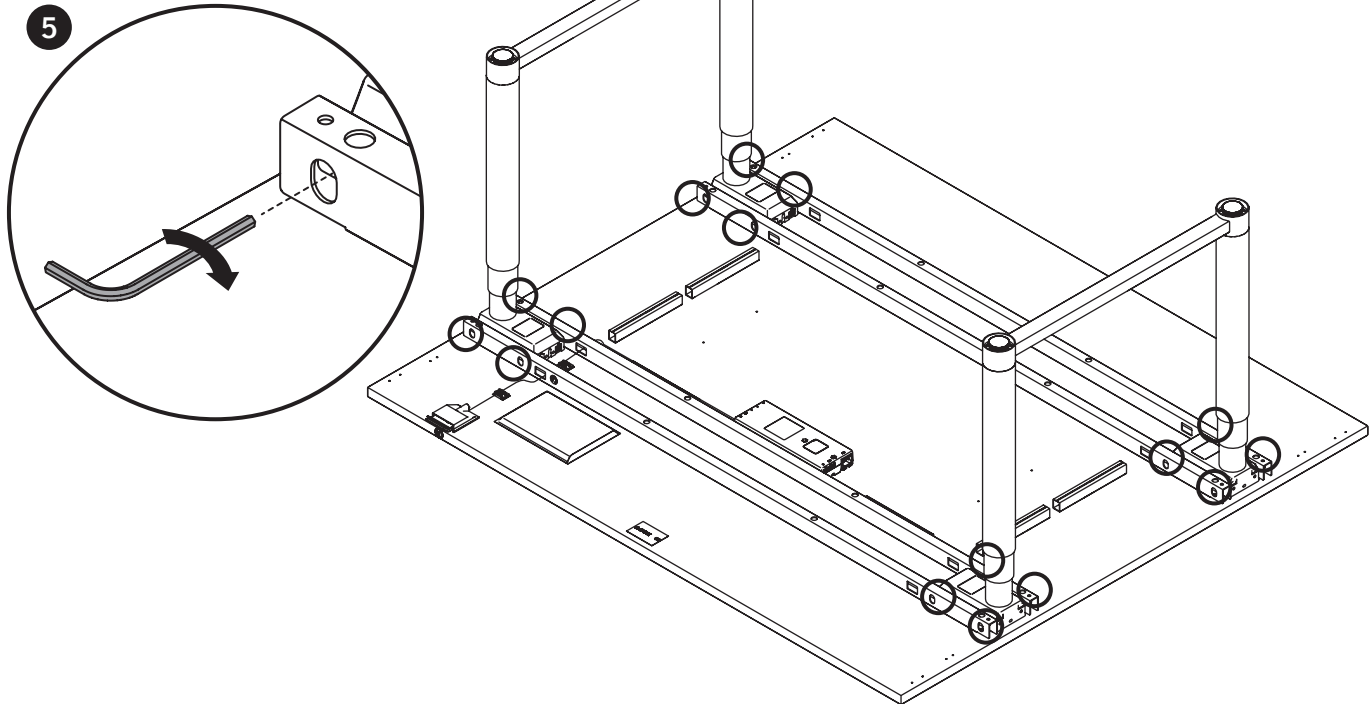
ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (MULTI-PART WITH QUATTRO FRAME)

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU EN PLUSIEURS PARTIES AVEC PIÈTEMENT QUATTRO)

Schrauben händisch nachziehen (max. 7,5 Nm)

Tighten screws by hand (with no more than 7,5 Nm)

Resserrer les vis à la main (7,5 Nm maxi.)



MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (MEHRTEILIG MIT QUATTRO GESTELL)

ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (MULTI-PART WITH QUATTRO FRAME)

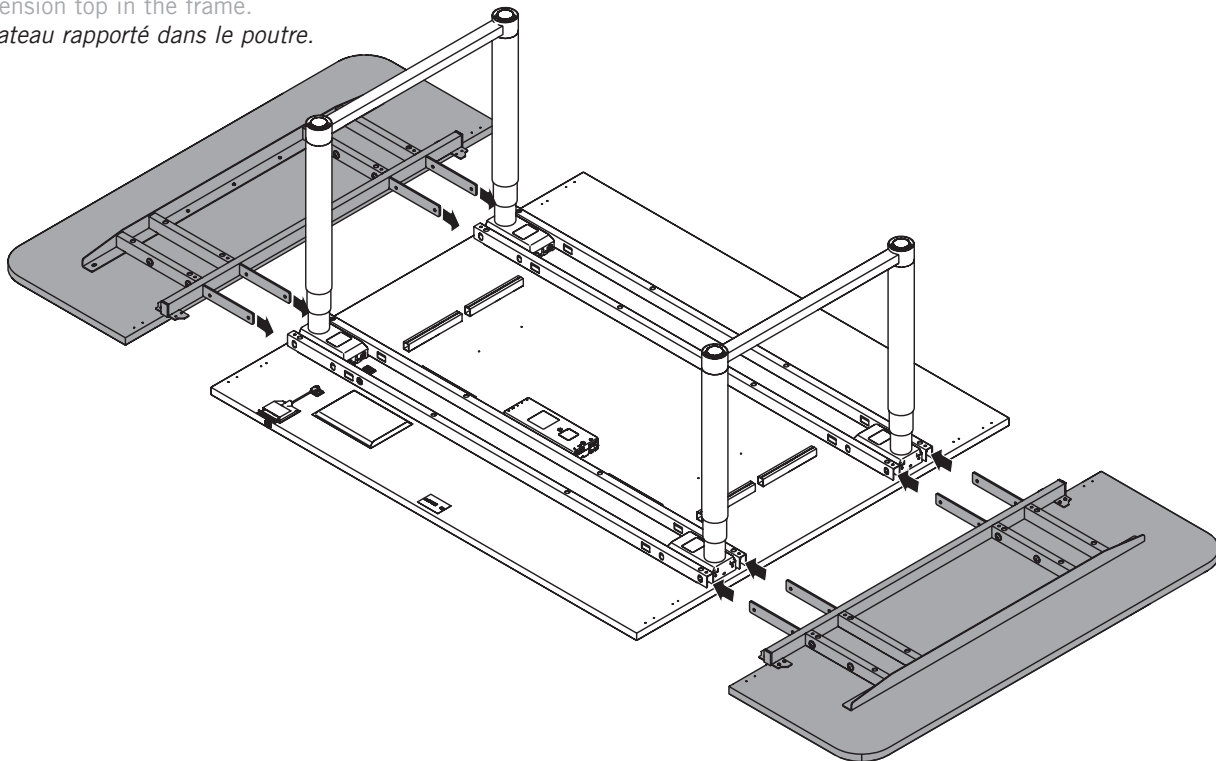
MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU EN PLUSIEURS PARTIES AVEC PIÈTEMENT QUATTRO)

Anbauplatten in Zarge stecken.

Insert the extension top in the frame.

Insérer les plateau rapporté dans le poutre.

6

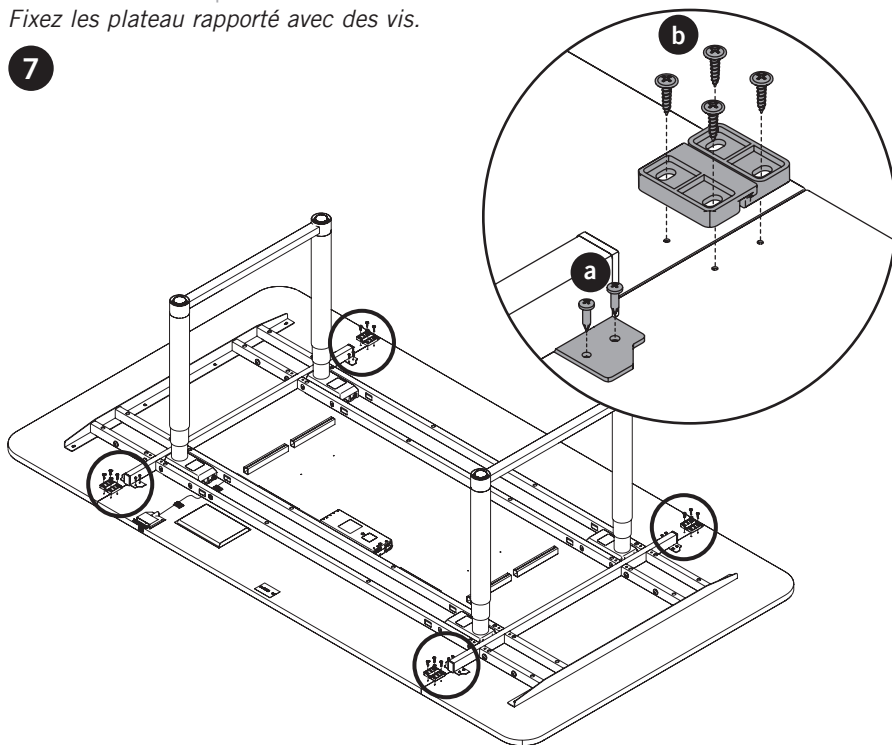






Anbauplatten mit Schrauben fixieren.

Fix the extension top with screws.

Fixez les plateau rapporté avec des vis.

7



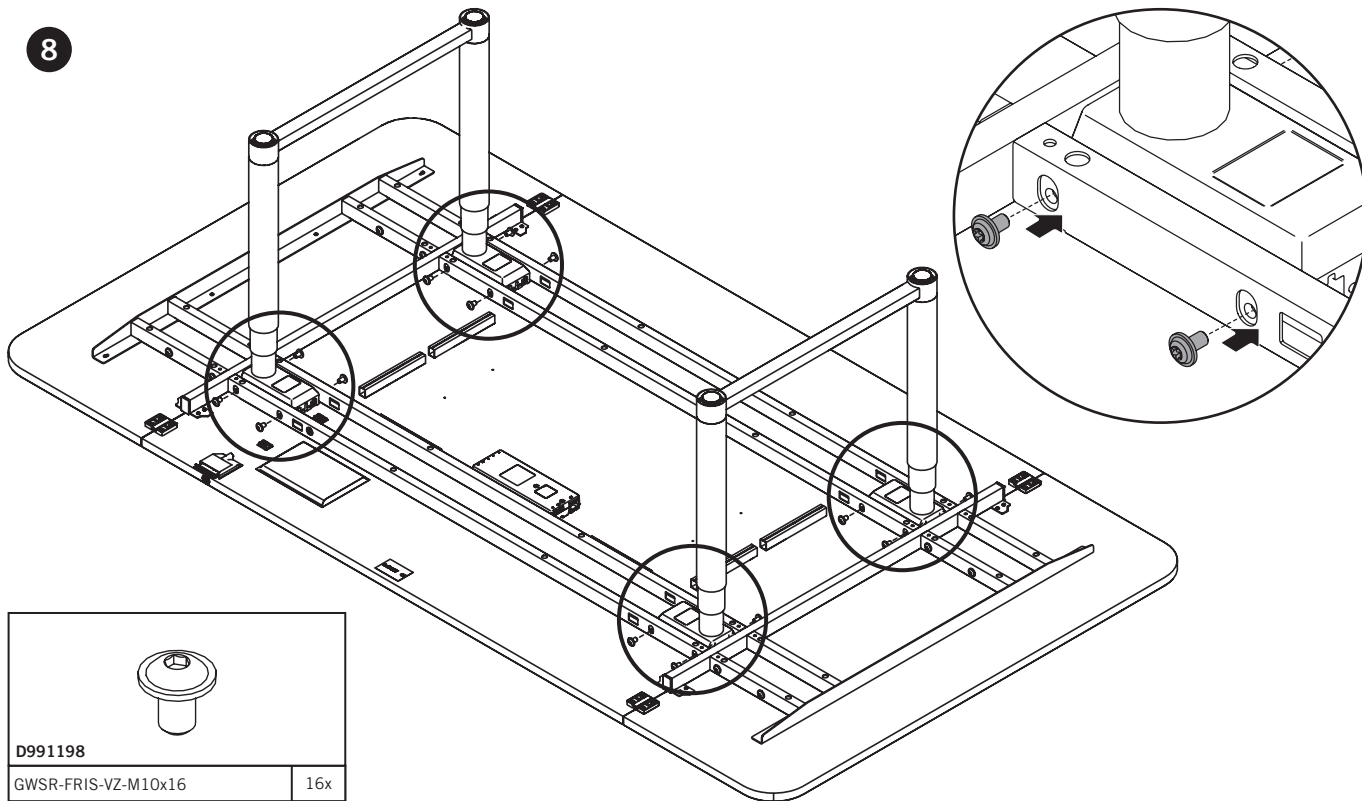
a	Spanplatte/MDF Chipboard/MDF Plateau en particules fines/plateau en MDF	
	D990034	
SPAX-PHPZ-VZ-4,0/16		8x
a	Compactplatte Compact board Plateau compact	
	D990973	
SPAX-PHPZ-VZ-4,0/12		8x
b	Spanplatte Chipboard Plateau en particules fines	
	D990353	
SPAX-RWPZ-VZ-5,0/20		16x
b	Compactplatte Compact board Plateau compact	
	D990456	
EJOT-PHPR-VZ-6/12		16x

MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (MEHRTEILIG MIT QUATTRO GESTELL)

ASSEMBLY - LEVEL PURE MEETING (MULTI-PART WITH QUATTRO FRAME)

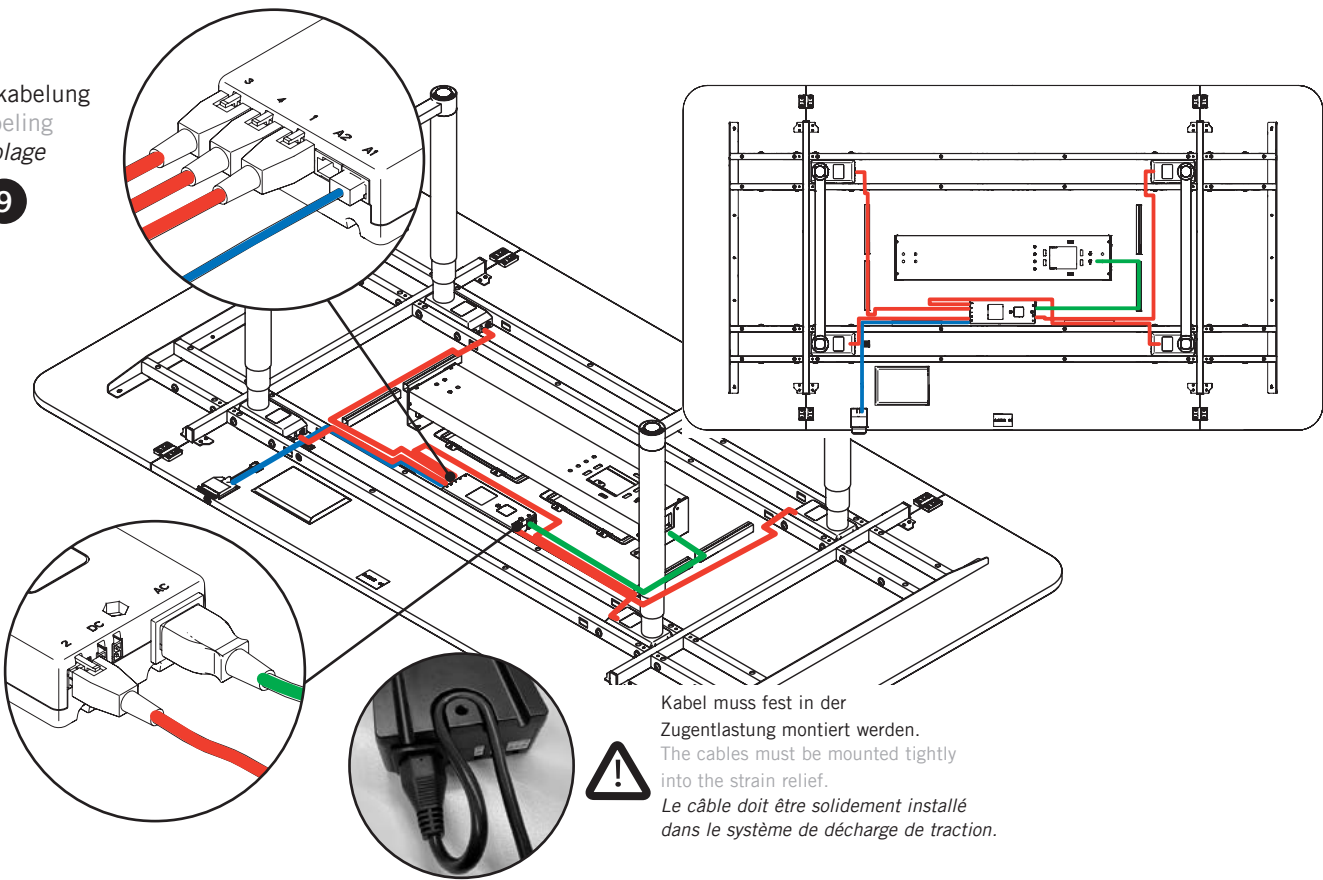
MONTAGE - LEVEL PURE MEETING (PLATEAU EN PLUSIEURS PARTIES AVEC PIÈTEMENT QUATTRO)

8

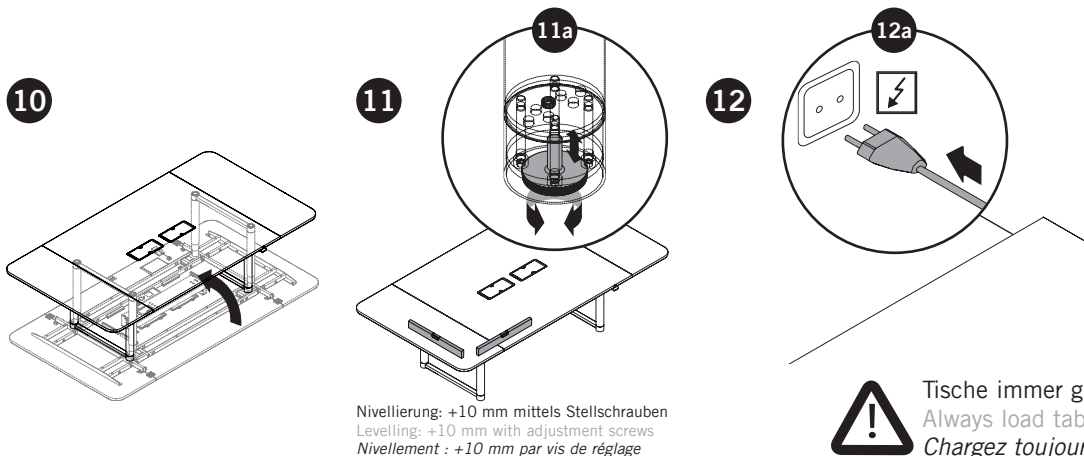


Verkabelung
Cabeling
Câblage

9



Kabel muss fest in der
Zugentlastung montiert werden.
The cables must be mounted tightly
into the strain relief.
*Le câble doit être solidement installé
dans le système de décharge de traction.*

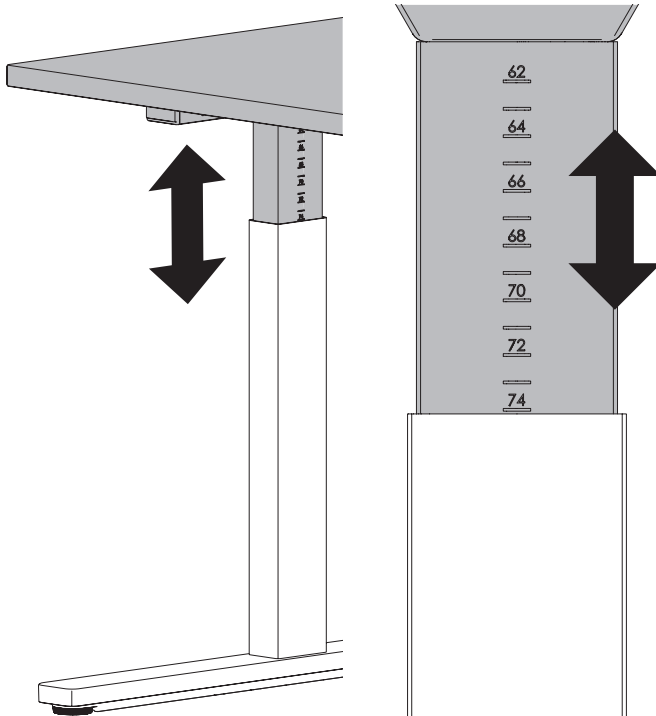


Der Tisch muss nach dem Nivellieren resetiert werden. Bei der Auslieferung unserer Tische sind die Hubsäulen ganz eingefahren. D.h. für den Reset muss die Abwärtstaste gedrückt werden, dass der Tisch bis ganz nach unten gefahren wird, danach die Abwärtstaste kurz loslassen, dann die Abwärtstaste 5 Sekunden gedrückt halten und warten bis alle Tischbewegungen beendet sind, dann loslassen. a. Wenn die Initialisierung erfolgreich ist, werden Sie eine leichte Auf- und Abbewegung der Tischbeine sehen. b. Wenn Sie einen Handschalter mit Anzeige haben, sollte während dieses Teils des Vorgangs auch E01 angezeigt werden.

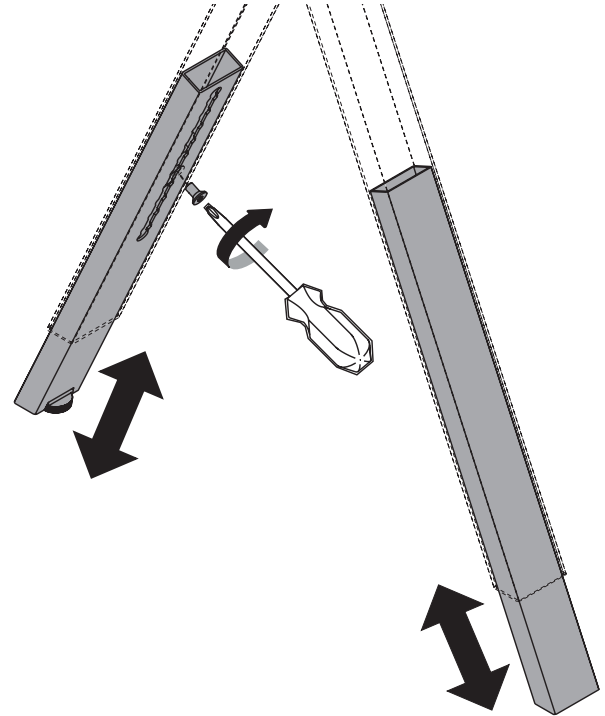
The table must be reset after levelling. When our tables are delivered, the lifting columns are fully retracted. This means that for the reset, the down button must be pressed so that the table is moved all the way down, then release the down button briefly, then press and hold the down button for 5 seconds and wait until all table movements have been completed, then release. a. If the initialisation is successful, you will see a slight up and down movement of the table legs. b. If you have a handset with a display, E01 should also be displayed during this part of the process.

La table doit être remise à zéro après la mise à niveau. Lorsque nos tables sont livrées, les colonnes de levage sont complètement rétractées. Cela signifie que pour la réinitialisation, il faut appuyer sur le bouton bas de manière à ce que la table soit complètement abaissée, puis relâcher brièvement le bouton bas, puis appuyer et maintenir le bouton bas pendant 5 secondes et attendre que tous les mouvements de la table soient terminés, puis relâcher. a. Si l'initialisation est réussie, vous verrez un léger mouvement de haut en bas des pieds de la table. b. Si vous avez une télécommande avec un écran, E01 devrait également s'afficher pendant cette partie du processus.

Rastomat Höhenverstellung
Rastomat height adjustment
Rastomat réglage de la hauteur



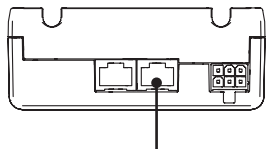
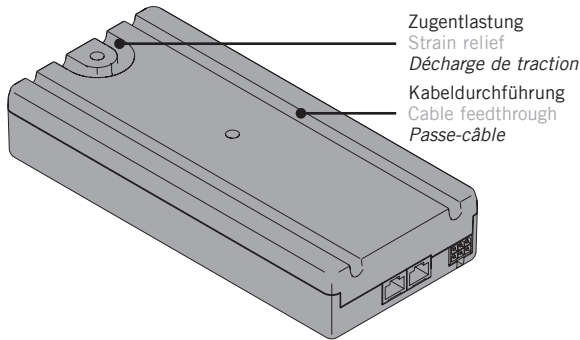
Delta Stahl Höhenverstellung
Delta steel height adjustment
Delta en acier réglage de la hauteur



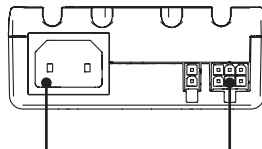
STEUERUNG FÜR SÄULE
MIT ERHÖHTEM AUFFAHRSCHUTZ

CONTROL SYSTEM FOR COLUMN WITH INCREASED
PROTECTION AGAINST UNCONTROLLED MOVEMENT

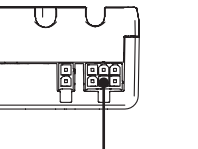
COMMANDE POUR COLONNE
AVEC PROTECTION AUGMENTÉE CONTRE LES COLLISIONS



Anschluss für Handschalter
Connection for manual controller
Raccordement pour
interrupteur manuel



Netzanschluss
Power supply
Raccordement
secteur

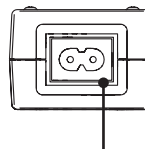
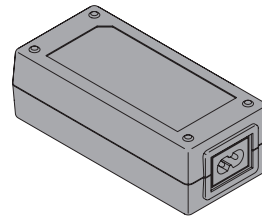


Motorkabel für Säule
Motor cable for column
Câble moteur pour
colonne

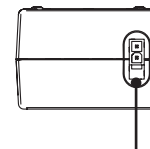
NETZTEIL FÜR SÄULE
OHNE ERHÖHTEM AUFFAHRSCHUTZ

POWER SUPPLY UNIT FOR COLUMN WITHOUT INCREASED
PROTECTION AGAINST UNCONTROLLED MOVEMENT

BLOC D'ALIMENTATION POUR COLONNE
SANS PROTECTION AUGMENTÉE CONTRE LES COLLISIONS



Anschluss 2-polig
Two-pin connection
Raccordement à 2 pôles

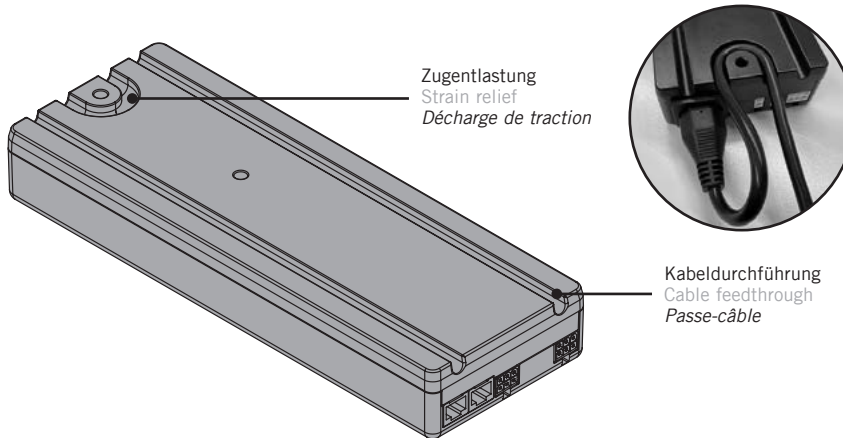


Buchse für Verbindungskabel zur Master-Säule
Socket for connecting cable to master column
Prise femelle pour câble connectique vers la
colonne maître

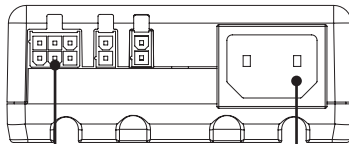
STEUERUNG FÜR QUATTRO SÄULE MIT ERHÖHTEM AUFFAHRSSCHUTZ

CONTROL SYSTEM FOR QUATTRO COLUMN WITH INCREASED PROTECTION AGAINST UNCONTROLLED MOVEMENT

COMMANDE POUR QUATTRO COLONNE AVEC PROTECTION AUGMENTÉE CONTRE LES COLLISIONS

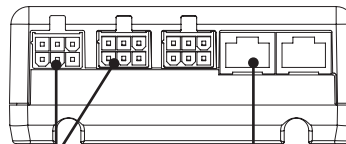


Kabel muss fest in der
Zugentlastung montiert werden.
The cables must be mounted tightly
into the strain relief.
*Le câble doit être solidement installé
dans le système de décharge de traction.*



Motorkabel für Säule
Motor cable for column
Câble moteur pour
colonne

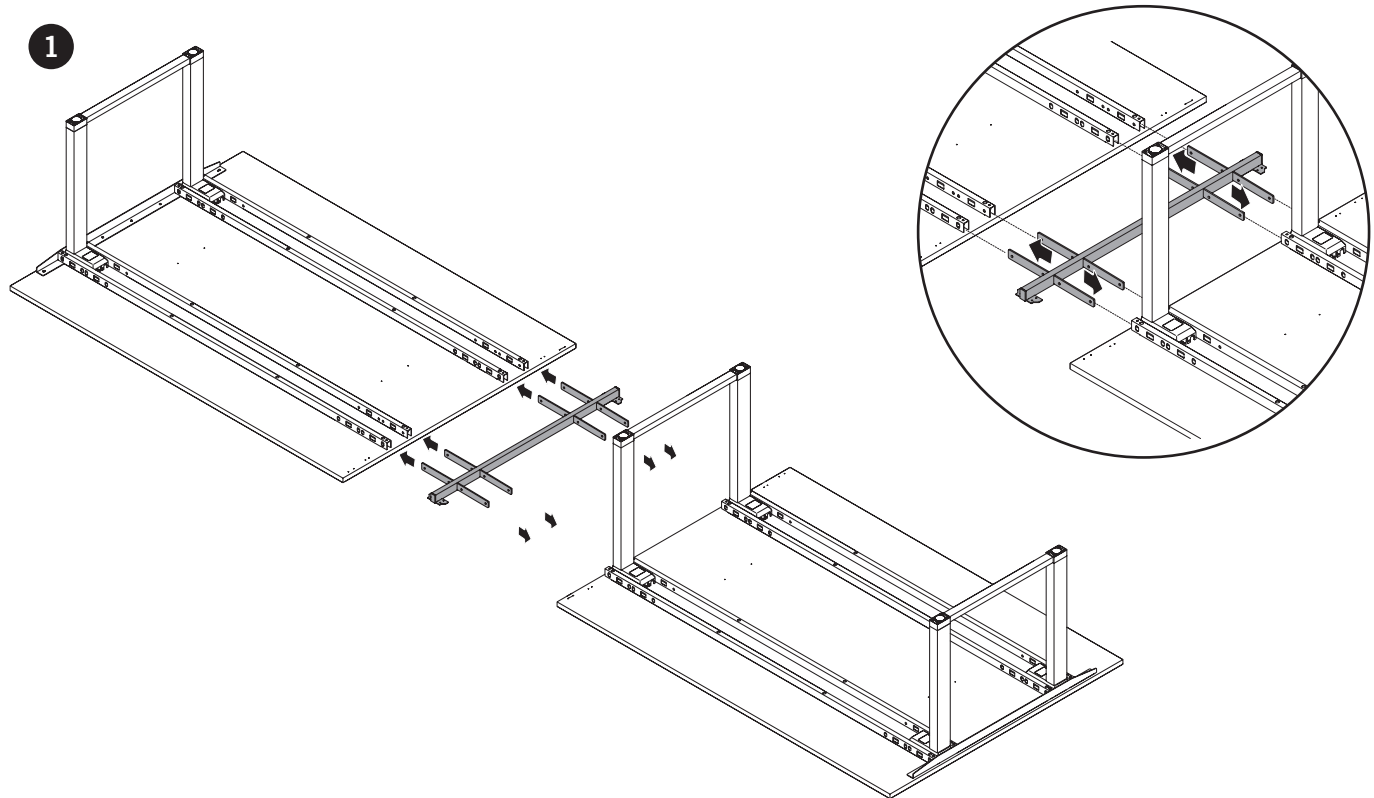
Netzanschluss
Power supply
Raccordement
secteur



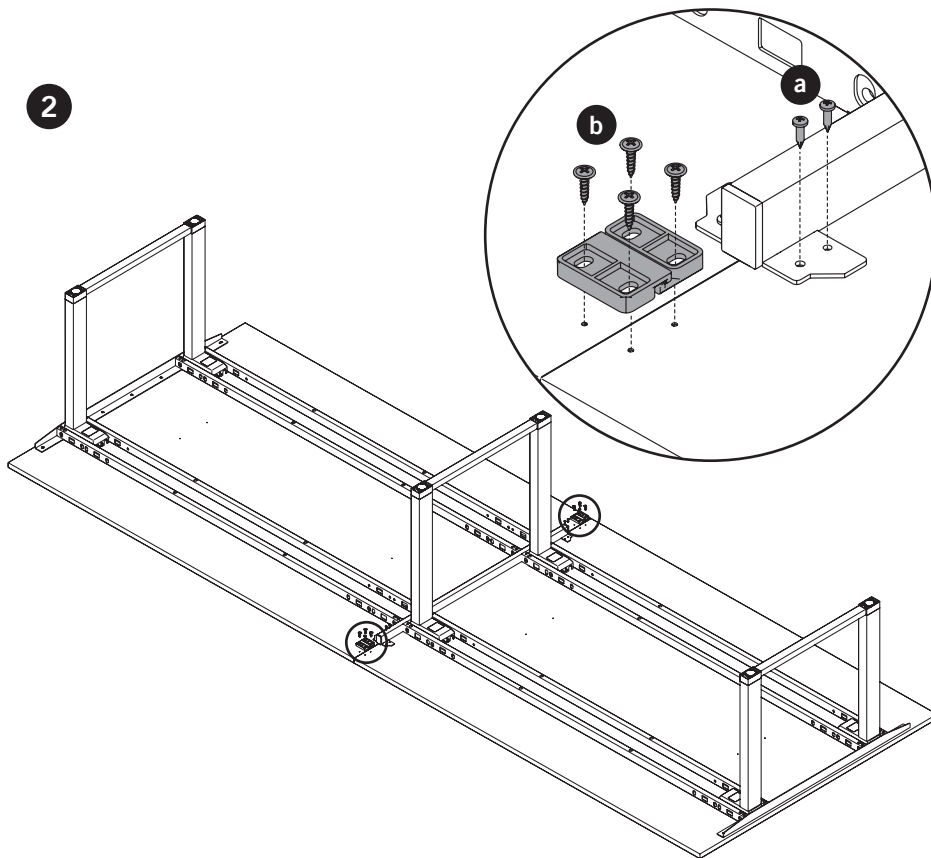
Motorkabel für Säule
Motor cable for column
Câble moteur pour
colonne





Anschluss für Handschalter
Connection for manual controller
Raccordement pour
interrupteur manuel

OPTION. MONTAGE WEITERBAUTISCH
OPTIONAL. CONNECTING AN ADDITIONAL TABLE
OPTION : ASSEMBLAGE DE PLANS DE TRAVAIL

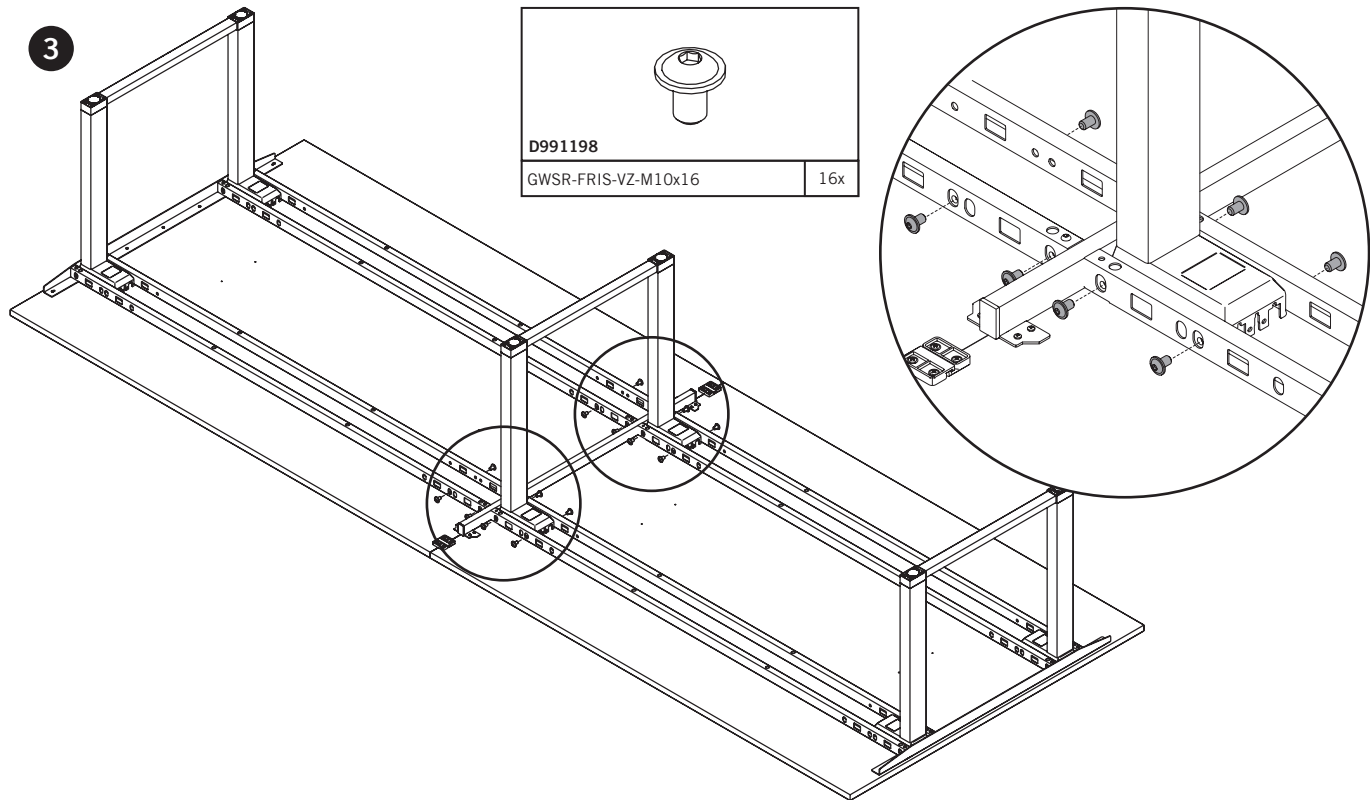


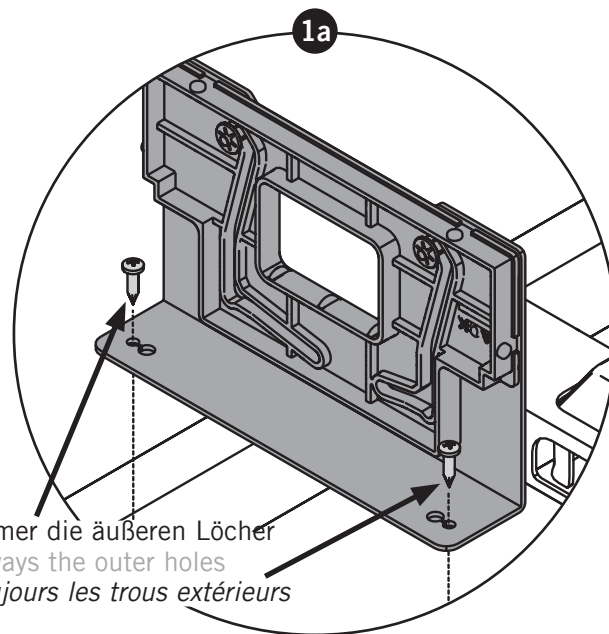
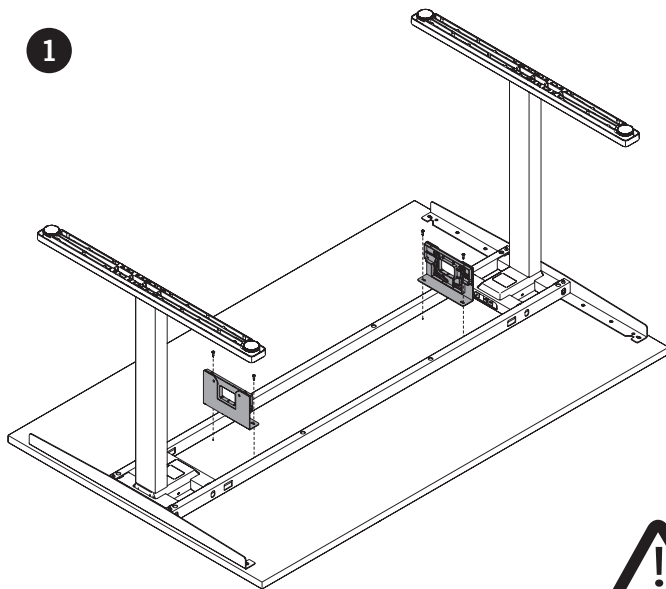
OPTION. MONTAGE WEITERBAUTISCH
 OPTIONAL. CONNECTING AN ADDITIONAL TABLE
 OPTION : ASSEMBLAGE DE PLANS DE TRAVAIL





a	Spanplatte/MDF Chipboard/MDF Plateau en particules fines/plateau en MDF	
	D990034 SPAX-PHPZ-VZ-4,0/16	4x
a	Compactplatte Compact board Plateau compact	
	D990973 SPAX-PHPZ-VZ-4,0/12	4x
b	Spanplatte Chipboard Plateau en particules fines	
	D990353 SPAX-RWPZ-VZ-5,0/20	8x
b	Compactplatte Compact board Plateau compact	
	D990456 EJOT-PHPR-VZ-6/12	8x

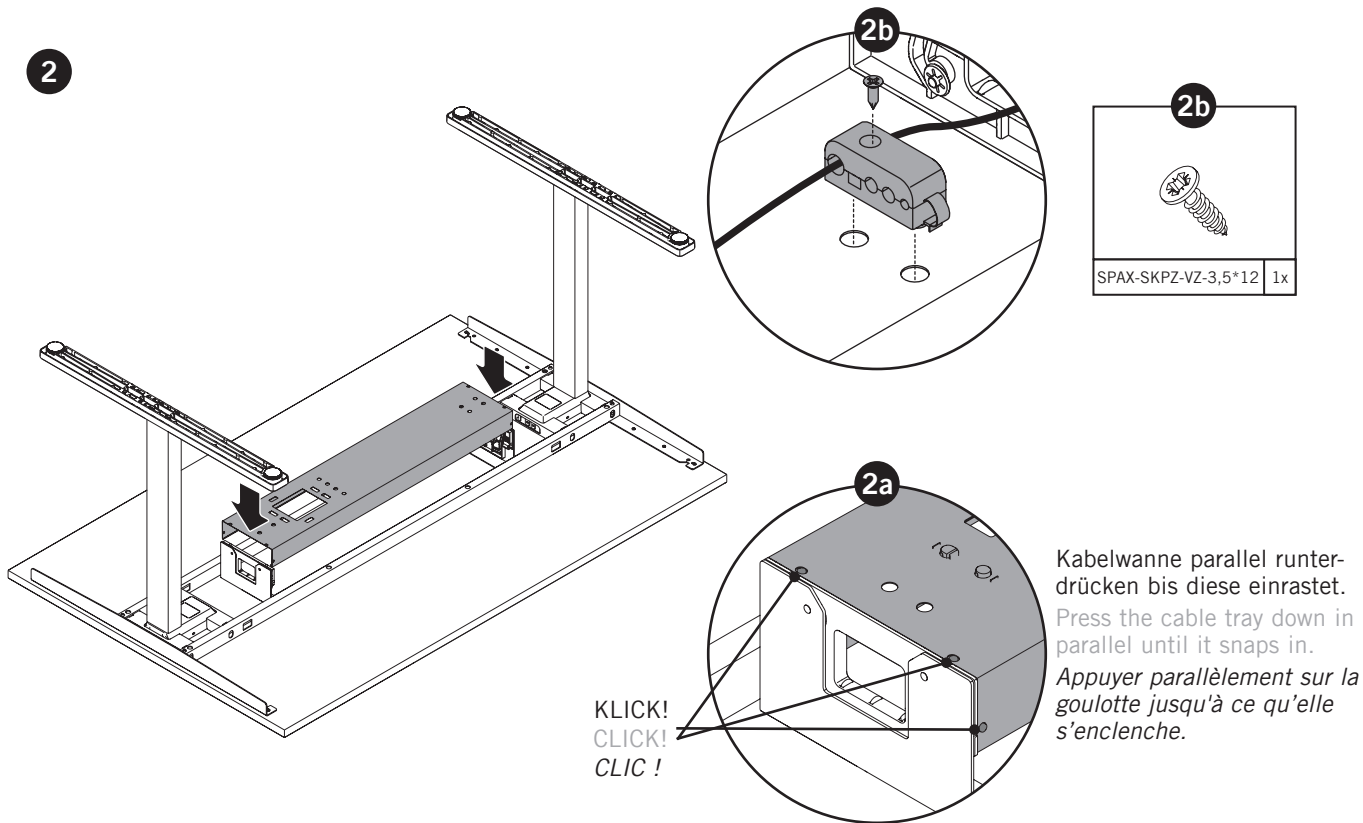
OPTION. MONTAGE WEITERBAUTISCH
OPTIONAL. CONNECTING AN ADDITIONAL TABLE
OPTION : ASSEMBLAGE DE PLANS DE TRAVAIL

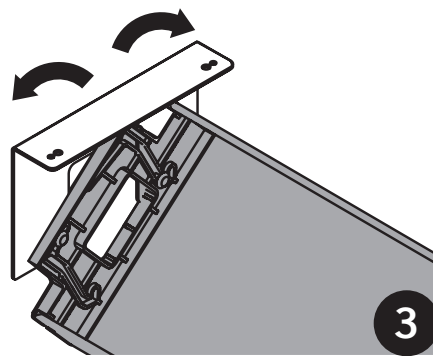
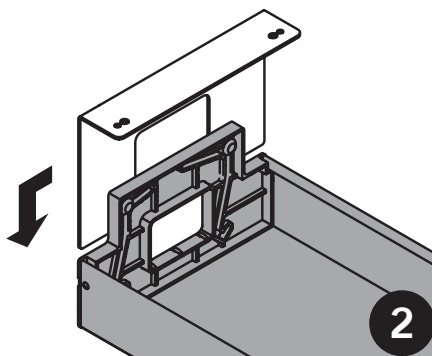
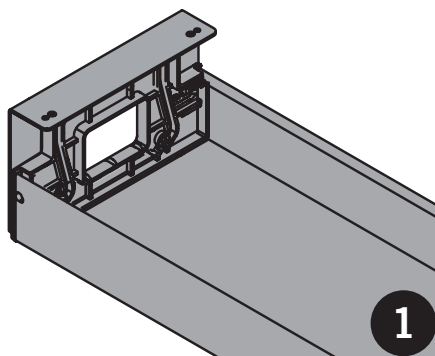




Spanplatte Chipboard Plaque en particules fines	
	
D990034	
SPAX-PHPZ-VZ-4,0/16	4x

Compactplatte Compact desk top Panneau compact	
	
D990973	
SPAX-PHPZ-VZ-4,0/12	4x





Verriegelung Kabelwanne

Interlock cable tray

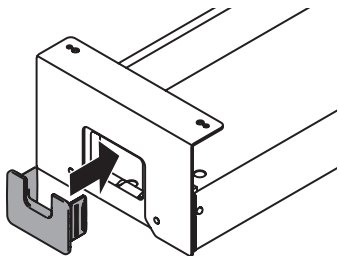
Goulotte verrouillage

Kabelwanne kann nur im entriegelten Zustand, verstellt werden.

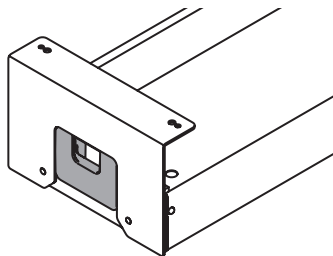
The cable tray can only be adjusted when it is unlocked.

Le goulotte ne peut être réglé que lorsqu'il est déverrouillé.

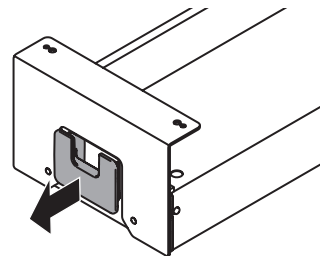
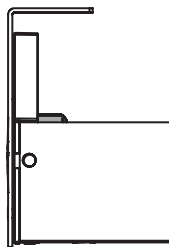
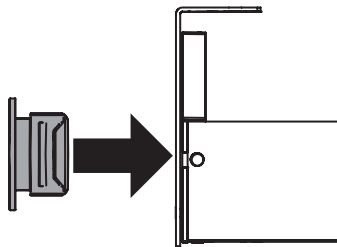
1 MONTAGE VERRIEGELUNG
ASSEMBLY OF INTERLOCK
MONTAGE VERROUILLAGE

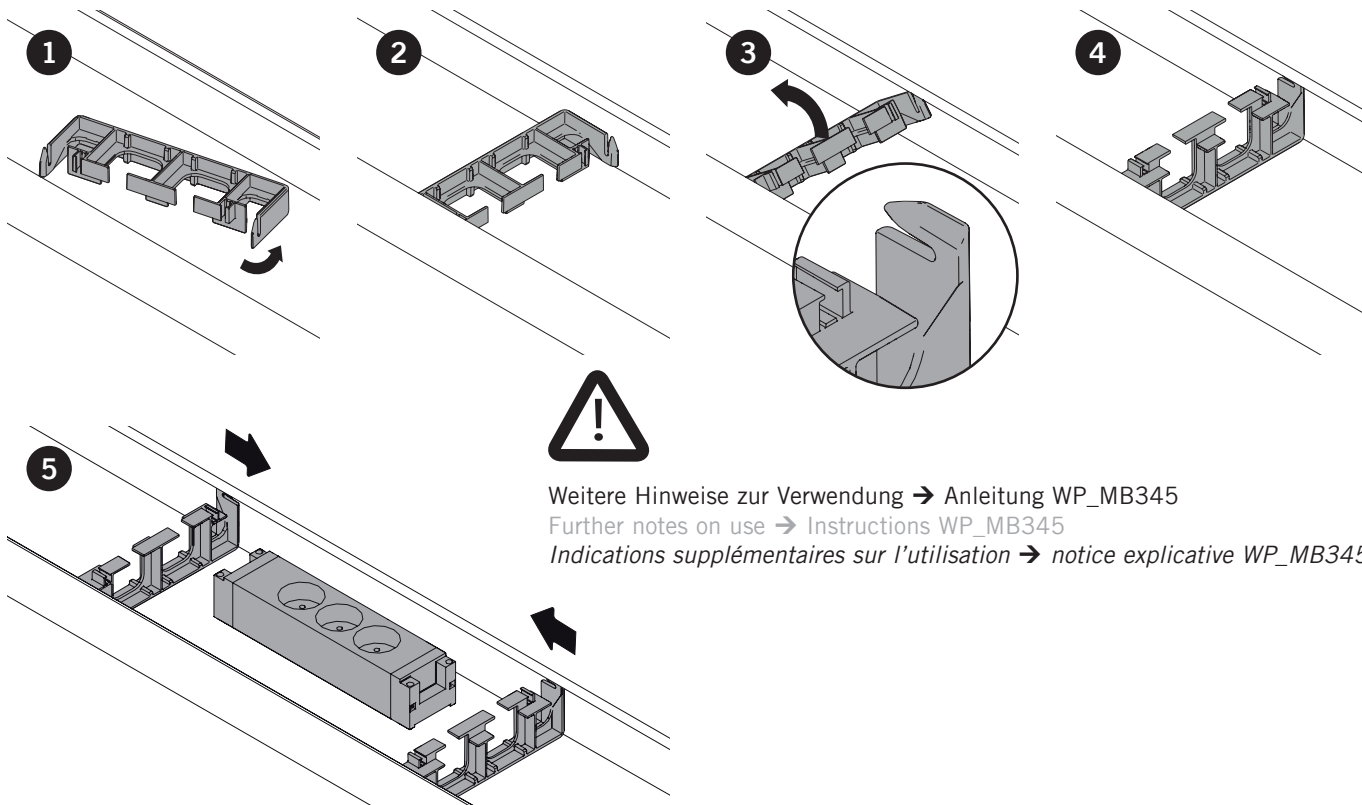


2 KABELWANNE VERRIEGELT
CABLE TRAY LOCKED
GOULOTTE VERROUILLÉ



3 ENTRIEGELT - KABELWANNE KANN
WIEDER GESCHWENKT WERDEN
UNLOCKED - CABLE TRAY
CAN BE SWIVELLED
DÉVERROUILLÉE - GOULOTTE
PEUT À NOUVEAU PIVOTER

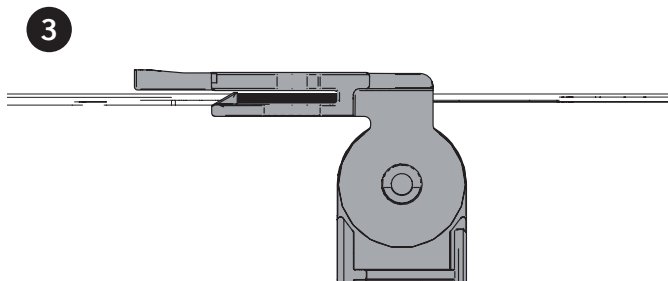
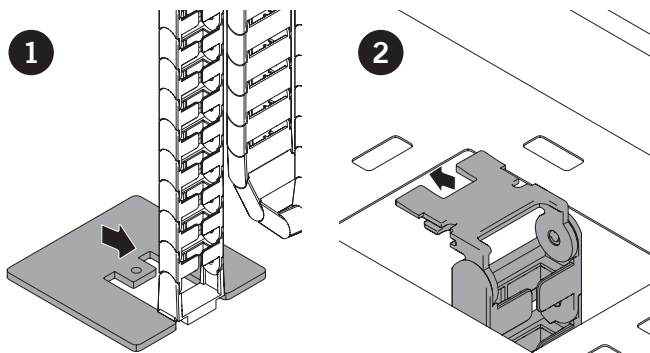




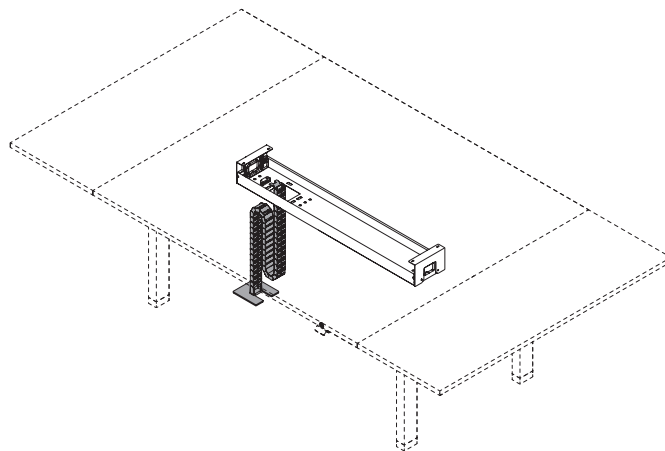
OPTION. MONTAGE KABELKETTE (TYP 2 & TYP 4)

OPTION. CABLE CHAIN INSTALLATION (TYPE 2 & TYPE 4)

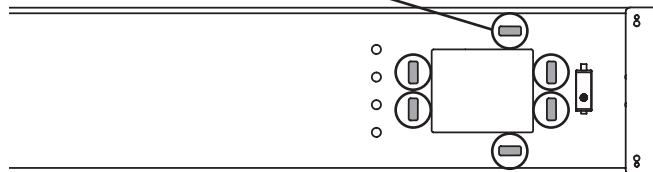
OPTION. MONTAGE DE LA VERTÈBRE VERTÈBRE (TYPE 2 ET TYPE 4)



Adapter soweit schieben bis er im Loch einrastet.
Push the adapter until it clicks into the hole.
Poussez l'adaptateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le trou.



mögliche Positionen
possible positions
positions possibles



Handschalter EASY
Manual switch EASY
Interrupteur manuel EASY



Dimensionen
B: 60mm, H: 15,8mm
Dimensions
W: 60mm, H: 15,8 mm
Dimensions
L : 60 mm, H : 15,8 mm

Handschalter BASIC mit Sensor
Manual switch BASIC with sensor
Interrupteur manuel BASIC avec capteur



Dimensionen
B: 82mm, H: 28,8mm
Dimensions
W: 82 mm, H: 28,8 mm
Dimensions
L : 82 mm, H : 28,8 mm

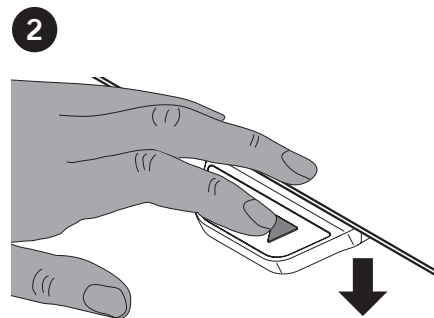
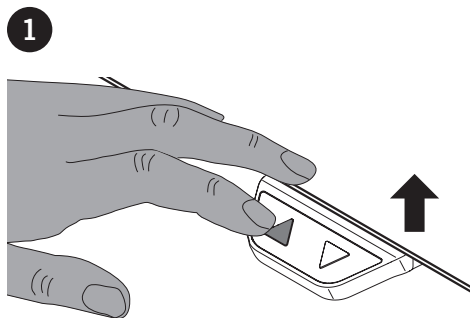
Handschalter Premium BT mit Sensor
Manual switch Premium BT with sensor
Interrupteur manuel Premium BT avec capteur



Dimensionen
B: 82 mm, H: 28,8 mm
Dimensions
W: 82 mm, H: 28,8 mm
Dimensions
L : 82 mm, H : 28,8 mm

	EASY EASY EASY	BASIC mit Sensor BASIC with sensor <i>BASIC avec capteur</i>	Premium BT mit Sensor Premium BT with sensor <i>Premium BT avec capteur</i>
Tasten-Bedienung Control via button <i>Commande par bouton</i>	✓		
Paddel-Bedienung Control via paddle <i>Commande par palette</i>		✓	✓
Speicherpositionen Memoryposition <i>Mémoire de position</i>			4
App via Bluetooth App via bluetooth Application via bluetooth			✓
Erinnerungsfunktion via Desk Connect™ App Reminder function via Desk Connect™ app Fonction de rappel via l'application Desk Connect™			✓
Höhenbegrenzung Container-/Regalstop Desk height limit Container-/Regalstop Limite de hauteur de bureau Container-/Regalstop			✓
Erhöhter Auffahrschutz integriert in Handschalter Increased collision protection integrated in manual control Protection accrue contre les collisions intégrée au commutateur manuel		✓	✓
Grafisches Display Graphic display Affichage graphique			✓

EASY
EASY
EASY



Drücken Sie die Taste des Handschalters nach oben, um den Tisch hochzufahren; drücken Sie die Taste des Handschalters nach unten, um den Tisch runter zu fahren. Lassen Sie los, wenn Sie Ihre gewünschte Position erreicht haben.

Press the button of the manual switch up, to raise the table; press the button of the manual switch down, to lower the table. Let go when you have reached the desired position.

Appuyez sur le bouton de la commande manuelle vers le haut, pour lever la table ; appuyez sur le bouton de la commande manuelle vers le bas, pour abaisser la table. Lâchez le bouton lorsque vous avez atteint la position souhaitée.

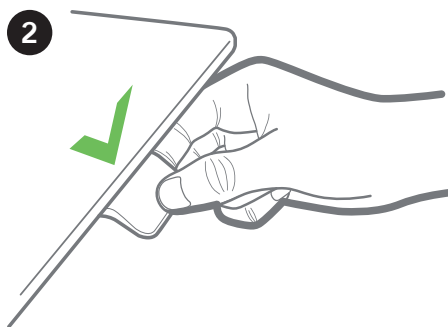
BASIC MIT SENSOR
BASIC WITH SENSOR
BASIC AVEC CAPTEUR



Bedienen Sie den Handschalter, indem Sie den Schalter drücken. Halten Sie die Taste nach oben gedrückt, um den Tisch nach oben zu fahren.

Operate the manual switch by tilting it. Tilt and hold up the button to drive desk up.

Utilisez le contrôleur manuel en l'inclinant. Inclinez et maintenez le bouton vers le haut pour faire monter le bureau.



Halten Sie die Taste nach unten gedrückt, um den Tisch nach unten zu fahren. Lassen Sie den Handschalter los, wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben.

Press and hold down the button to drive desk down. Release the manual switch when you have reached your requested position.

Appuyez et maintenez le bouton vers le bas pour faire descendre le bureau. Relâchez la commande manuelle lorsque vous avez atteint la position souhaitée.

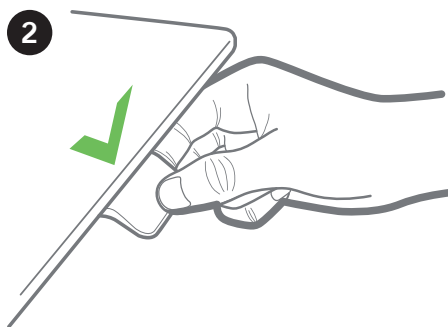
PREMIUM BT MIT SENSOR
PREMIUM BT WITH SENSOR
PREMIUM BT AVEC CAPTEUR



Bedienen Sie den Handschalter, indem Sie den Schalter drücken. Halten Sie die Taste nach oben gedrückt, um den Tisch nach oben zu fahren.

Operate the manual switch by tilting it. Tilt and hold up the button to drive desk up.

Utilisez le contrôleur manuel en l'inclinant. Inclinez et maintenez le bouton vers le haut pour faire monter le bureau.



Halten Sie die Taste nach unten gedrückt, um den Tisch nach unten zu fahren. Lassen Sie den Handschalter los, wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben.

Press and hold down the button to drive desk down. Release the manual switch when you have reached your requested position.

Appuyez et maintenez le bouton vers le bas pour faire descendre le bureau. Relâchez la commande manuelle lorsque vous avez atteint la position souhaitée.

EINSTELLUNGSMODUS (ZUGRIFF ÜBER DAS BEDIENELEMENT)

SETTINGS MODE (ACCESSIBLE VIA THE CONTROL ELEMENT)

MODE RÉGLAGES (ACCESSIBLE VIA LE ÉLÉMENT DE COMMANDE)

Über den Einstellungsmodus des Premium können Sie auf die folgenden Menüs zugreifen:

Via the settings mode of the Premium you can access the following menus:

Le mode de réglage du Premium vous permet d'accéder aux menus suivants :

- HÖHE



- HEIGHT



- HAUTEUR



- EINHEITEN



- UNITS



- UNITÉS



- FAVORITENPOSITIONEN



- FAV. POS.



- FAV. POS.



- BEGRENZUNGEN



- LIMITS



- LIMITES



- WIEDERHERSTELLEN



- RESTORE



- RESTAURER



- BEENDEN



- EXIT




- SORTIE



DAS EINSTELLUNGSMENÜ THE SETUP MENU

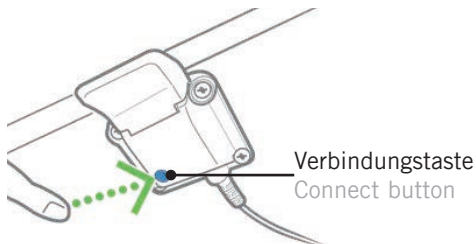


- 1 Um in den Einstellungsmodus zu gelangen, drücken Sie die Verbindungstaste und halten Sie gleichzeitig den Kippschalter 3 Sekunden lang nach unten.
- 2 Kippen Sie den Kippschalter nach oben oder unten, um durch die Menüs zu blättern. Der Einstellungsmodus ist durch das Symbol in der oberen linken Ecke des Displays gekennzeichnet.
- 3 Drücken Sie die Verbindungstaste, um ein Menü/eine Einstellung auszuwählen.


 Nach 30 Sekunden Inaktivität verlässt das Bedienelement automatisch das Einrichtungs Menü.

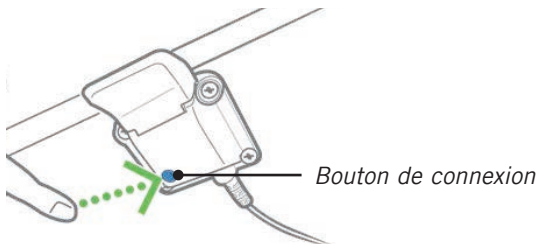
- 1 To access the settings mode, press the connect button and, at the same time, tilt the paddle down for 3 seconds.
- 2 Tilt the paddle up or down to scroll through the menus. The settings mode is identified by the icon in the upper left corner of the display.
- 3 Press the connect button to select a menu/setting.

 After 30 seconds of inactivity, the control element automatically exits the setup menu.



LE MENU DE CONFIGURATION

- 1 Pour accéder au mode réglages, appuyez sur le bouton de connexion et, en même temps, inclinez la raquette vers le bas pendant 3 secondes.
 - 2 Inclinez la palette vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les menus. Le mode réglages est identifié par l'icône dans le coin supérieur gauche de l'écran.
 - 3 Appuyez sur le bouton de connexion pour sélectionner un menu/réglage.
-  Après 30 secondes d'inactivité, le élément de commande quitte automatiquement le menu de configuration.



HÖHE
HEIGHT
HAUTEUR



Das erste Menü ist „HÖHE“. Wenn die im Display angezeigte Höhe nicht korrekt ist, kann sie über dieses Menü angepasst werden.

- 1 Messen Sie die Höhe vom Boden bis zur Tischplatte.
- 2 Drücken Sie die Verbindungstaste, um das Menü aufzurufen.
- 3 Drücken Sie den Kippschalter nach oben oder unten, um die angezeigte Höhe einzustellen.
- 4 Drücken Sie die Verbindungstaste, um die neue Höhe zu speichern.

⚠ Die Einheiten können im Menü „EINHEITEN“ geändert werden.

⚠ Überprüfen Sie Ihre Lieblingspositionen, wenn Sie die Schreibtischhöhe ändern.

The first menu is 'HEIGHT'. If the height shown in the display is not correct, it can be adjusted via this menu.

- 1 Measure the height from the floor to the tabletop.
- 2 Press the connect button to enter the menu.
- 3 Tilt the paddle up or down to adjust the displayed height.
- 4 Press the connect button to save the new height.

⚠ Units can be changed in the 'UNITS' menu.

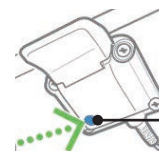
⚠ Revisit your favourite positions if you change the desk height.

Le premier menu est «HAUTEUR». Si la hauteur affichée à l'écran n'est pas correcte, elle peut être ajustée via ce menu.

- 1 *Mesurez la hauteur entre le sol et le plateau de la table.*
- 2 *Appuyez sur le bouton de connexion pour accéder au menu.*
- 3 *Inclinez la palette vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur affichée..*
- 4 *Appuyez sur le bouton de connexion pour enregistrer la nouvelle hauteur.*

⚠ *Les unités peuvent être modifiées dans le menu «UNITÉS».*

⚠ *Revisitez vos positions favorites si vous changez la hauteur du bureau.*



Verbindungstaste
Connect button
Bouton de connexion

EINHEITEN
UNITS
UNITÉS




Das zweite Menü ist „EINHEITEN“. In diesem Menü können Sie die Maßeinheit der Höhe ändern.

- 1 Drücken Sie die Verbindungstaste, um das Menü aufzurufen.
- 2 Drücken Sie den Kippschalter nach oben oder unten, um durch die Optionen „CM“, „MM“ und „ZOLL“ zu blättern.
- 3 Drücken Sie die Verbindungstaste, um die ausgewählte Option zu speichern.

 Wenn der Tisch mit der Desk Connect™ App verbunden ist, haben die in der App eingestellten Einheiten Vorrang vor den über den Bedienelement-Einstellungsmodus ausgewählten Einheiten.


The second menu is 'UNITS'. In this menu you can change the height unit.

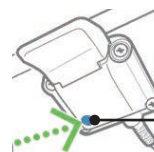
- 1 Press the connect button to enter the menu.
- 2 Tilt the paddle up or down to scroll through the options 'CM', 'MM' and 'INCH'.
- 3 Press the connect button to save the selected option.

 If the desk is connected to the Desk Connect™ App, the units set in the app will override the units selected via the control element settings mode.

Le deuxième menu est «UNITÉS». Dans ce menu, vous pouvez modifier l'unité de hauteur.

- 1 Appuyez sur le bouton de connexion pour accéder au menu.
- 2 Inclinez la palette vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les options 'CM', 'MM' et 'INCH'.
- 3 Appuyez sur le bouton de connexion pour enregistrer l'option sélectionnée.

 *Si le bureau est connecté à l'application Desk Connect™ App, les unités définies dans l'application remplacent les unités sélectionnées via le mode de paramétrage élément de commande.*




Verbindungstaste
Connect button
Bouton de connexion



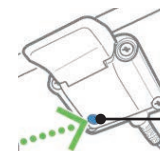
FAVORITENPOSITIONEN

Das dritte Menü ist ‚FAVORITENPOSITIONEN‘.
In diesem Menü können Sie Ihre Lieblingspositionen einstellen.

- 1 Drücken Sie die Verbindungstaste, um das Menü aufzurufen.
- 2 Drücken Sie den Kippschalter nach oben oder unten, um die gewünschte Favoritenposition zu erreichen, um alle eingestellten Favoritenpositionen zu löschen oder um mit „ABBRECHEN“ das Menü zu verlassen und zum Einstellungsmenü zurückzukehren.
- 3 Wenn die gewünschte Option angezeigt wird, drücken Sie die Verbindungstaste.
- 4 Stellen Sie den Schreibtisch auf die gewünschte Höhe ein.
- 5 Drücken Sie die Verbindungstaste, um die Höhe zu wählen, und dann erneut, um die Lieblingsposition zu speichern.

 Wenn Sie diese Position nicht als Favorit speichern möchten, drücken Sie den Kippschalter und dann die Verbindungstaste, um den Vorgang abzubrechen und zum Menü der Favoritenpositionen zurückzukehren.

 Wenn der Schreibtisch mit der Desk Connect™ App verbunden ist, setzen die in der App eingestellten Favoritenpositionen die über den Bedienelement-Einstellungsmodus eingestellten Favoritenpositionen außer Kraft.



Verbindungstaste
Connect button
Bouton de connexion



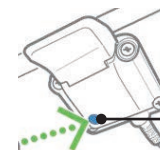
FAVOURITE POSITIONS

The third menu is 'FAV. POS'. In this menu you can set your favourite positions.

- 1 Press the connect button to enter the menu.
- 2 Tilt the paddle up or down to reach the desired favourite position, the option to clear all set favourite positions, or 'CANCEL' to leave the menu and return to the settings menu.
- 3 When the desired option is displayed, press the connect button.
- 4 Adjust the desk to the preferred height.
- 5 Press the connect button to select the height and then again to save the favourite position.

 In case you do not want to save this position as a favourite, tilt the paddle and then press the connect button to cancel and return to the favourite positions menu.

 If the desk is connected to the Desk Connect™ App, the favourite positions set in the app will override the favourite positions set via the control element settings mode.




Verbindungstaste
Connect button




POSITIONS FAVORITES

Le troisième menu est 'FAV. POS'. Dans ce menu, vous pouvez définir vos positions favorites.

- 1 Appuyez sur la touche de connexion pour accéder au menu.
- 2 Inclinez la palette vers le haut ou vers le bas pour atteindre la position favorite souhaitée, l'option d'effacer toutes les positions favorites réglées, ou 'CANCEL' pour quitter le menu et revenir au menu des réglages. ou «ANNULER» pour quitter le menu et revenir au menu des réglages.
- 3 Lorsque l'option souhaitée est affichée, appuyez sur le bouton de connexion.
- 4 Réglez le bureau à la hauteur souhaitée.
- 5 Appuyez sur le bouton de connexion pour sélectionner la hauteur, puis à nouveau pour enregistrer la position favorite.

 Si vous ne souhaitez pas enregistrer cette position comme favorite, inclinez la palette, puis appuyez sur le bouton de connexion pour annuler et revenir à la position favorite.

 Si le bureau est connecté à Desk Connect™ App, les positions favorites définies dans l'app. remplacent les positions favorites définies via le mode de paramétrage du élément de commande.



LÖSCHEN VON FAVORITENPOSITIONEN
DELETING FAVOURITE POSITIONS
SUPPRESSION DES POSITIONS FAVORITES



Drücken Sie im Menü der Favoritenpositionen den Kippschalter nach oben oder unten, um das Menü „FAVORITEN LÖSCHEN“ aufzurufen.

In diesem Menü löschen Sie alle eingestellten Favoritenpositionen.

- 1 Drücken Sie den Kippschalter nach oben oder unten, um das Menü „FAVORITEN LÖSCHEN“ aufzurufen.
- 2 Drücken Sie die Verbindungstaste, um diese Option auszuwählen und dann erneut, um das Löschen aller Favoritenpositionen zu bestätigen.

! Wenn Sie die Favoritenpositionen nicht löschen möchten, drücken Sie den Kippschalter und dann die Verbindungstaste, um den Vorgang abubrechen und zum Menü „FAVORITEN LÖSCHEN“ zurückzukehren.

In the favourite positions menu, tilt the paddle up or down to get to the menu 'CLR FAV.'

In this menu you delete all set favourite positions.

- 1 Tilt the paddle up or down to scroll to the 'CLR FAV.' menu.
- 2 Press the connect button to select this option and then again to confirm deletion of all favourite positions.

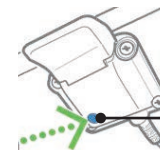
! In case you do not want to delete the favourite positions, tilt the paddle and then press the connect button to cancel and return to the 'CLR FAV.' menu.

Dans le menu des positions favorites, inclinez la palette vers le haut ou vers le bas pour accéder au menu «CLR FAV.».

Ce menu permet d'effacer toutes les positions favorites définies.

- 1 *Inclinez la palette vers le haut ou vers le bas pour faire défiler le menu 'CLR FAV.'*
- 2 *Appuyez sur le bouton de connexion pour sélectionner cette option, puis à nouveau pour confirmer la suppression de toutes les positions favorites.*

! *Si vous ne souhaitez pas supprimer les positions favorites, inclinez la palette puis appuyez sur la touche de connexion pour annuler et revenir au menu 'CLR FAV'.*



Verbindungstaste
Connect button
Bouton de connexion

BEGRENZUNGEN
LIMITS



Das vierte Menü ist „BEGRENZUNGEN“. In diesem Menü können Sie die Ober- und Untergrenzen der Tischhöhe ändern, um eine Kollision mit einem Regal oben oder einem Möbel unter dem Tisch zu vermeiden.

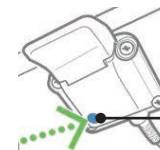
- 1 Drücken Sie die Verbindungstaste, um das Menü aufzurufen.
- 2 Drücken Sie den Kippschalter nach oben oder unten, um entweder das Menü für die unteren oder oberen Grenzwerte aufzurufen, die Option „BEGRENZUNGEN LÖSCHEN“ aufzurufen, um alle eingestellten Grenzwerte zu löschen oder „ABBRECHEN“, um das Menü zu verlassen und zum Einstellungs Menü zurückzukehren.
- 3 Wenn die gewünschte Option angezeigt wird, drücken Sie die Verbindungstaste.
- 4 Stellen Sie den Schreibtisch auf die gewünschte Höhe ein.
- 5 Drücken Sie die Verbindungstaste, um die Höhe auszuwählen, und dann erneut, um den Grenzwert festzulegen.

Wenn Sie diese Position nicht als Favorit speichern möchten, drücken Sie den Kippschalter und dann die Verbindungstaste, um den Vorgang abzubrechen und zum Menü der Favoritenpositionen zurückzukehren.

The fourth menu is 'LIMITS'. In this menu you can change the upper and lower desk height limits to prevent collision with for example a shelf above the desk or a cabinet placed under the desk.

- 1 Press the connect button to enter the menu.
- 2 Tilt the paddle up or down to reach either the 'LOWER' or the 'UPPER' limit menu, the option 'CLEAR LIM.' to clear all set limits, or 'CANCEL' to leave the menu and return to the settings menu.
- 3 When the desired option is displayed, press the connect button.
- 4 Adjust the desk to the preferred height.
- 5 Press the connect button to select the height and then again to set the limit.

In case you do not want to save this position as a favourite, tilt the paddle and then press the connect button to cancel and return to the favourite positions menu.




Verbindungstaste
Connect button

LIMITES

Le quatrième menu est «LIMITES». Dans ce menu, vous pouvez modifier les limites supérieure et inférieure de la hauteur du bureau afin d'éviter d'éviter les collisions avec, par exemple, une étagère au-dessus du bureau ou une armoire placée sous le bureau.

- 1 Appuyez sur le bouton de connexion pour accéder au menu.
- 2 Inclinez la palette vers le haut ou vers le bas pour accéder au menu des limites 'INFÉRIEUR' ou 'SUPÉRIEUR', l'option 'EFFACER LIM. LIM.' pour effacer toutes les limites réglées, ou «ANNULER» pour quitter le menu et revenir au menu des réglages.
- 3 Lorsque l'option souhaitée est affichée, appuyez sur le bouton de connexion.
- 4 Réglez le bureau à la hauteur souhaitée.
- 5 Appuyez sur le bouton de connexion pour sélectionner la hauteur, puis à nouveau pour fixer la limite.

 Si vous ne souhaitez pas enregistrer cette position comme favorite, inclinez la palette puis appuyez sur le bouton de connexion pour annuler et revenir aux positions favorites. pour annuler et revenir au menu des positions favorites.




WIEDERHERSTELLEN
RESTORE
RESTAURATION




Das fünfte Menü ist „WIEDERHERSTELLEN“. In diesem Menü können Sie das Bedienelement auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

- 1 Drücken Sie die Verbindungstaste, um das Menü aufzurufen.
- 2 Drücken Sie zur Bestätigung erneut die Verbindungstaste.

 Wenn Sie das Bedienelement nicht wiederherstellen möchten, drücken Sie den Kippschalter und dann die Verbindungstaste, um den Vorgang abubrechen und zum Wiederherstellungsmenü zurückzukehren.


The fifth menu is 'RESTORE'. In this menu you can restore the control element to its factory default settings.

- 1 Press the connect button to enter the menu.
- 2 Press the connect button again to confirm.

 In case you do not want to restore the control element, tilt the paddle and then press the connect button to cancel and return to the restore menu.

Le cinquième menu est «RESTAURER». Dans ce menu, vous pouvez rétablir les réglages d'usine par défaut du élément de commande.

- 1 *Appuyez sur la touche de connexion pour accéder au menu.*
- 2 *Appuyez à nouveau sur le bouton de connexion pour confirmer.*

 *Si vous ne souhaitez pas restaurer le élément de commande, inclinez la raquette puis appuyez sur la touche de connexion pour annuler et revenir au menu de restauration. annuler et revenir au menu de restauration.*

BEENDEN
EXIT
QUITTER



Das letzte Menü ist „BEENDEN“.
Von hier aus können Sie das
Einstellungsmenü verlassen, wenn Sie
alle Einstellungen vorgenommen haben.

1 Drücken Sie die Verbindungstaste,
um das Einstellungsmenü zu verlassen.

! Nach 30 Sekunden Inaktivität
schließt das Bedienelement automatisch
das Einrichtungsmenü.

The last menu is 'EXIT'. From here you
can exit the settings menu when all set-
tings are done.

1 Press the connect button to exit the
settings menu.

! After 30 seconds of inactivity, the
control element automatically exits the
setup menu.

*Le dernier menu est «EXIT». A partir
de là, vous pouvez quitter le menu des
réglages lorsque tous les réglages sont
terminés.*

1 Appuyez sur le bouton de connexion
pour quitter le menu des réglages.

! Après 30 secondes d'inactivité, le
élément de commande quitte automati-
quement le menu
de configuration.

Hinweis: Dies ist häufig die Lösung, wenn darüber geklagt wird, dass sich ein Schreibtisch nach unten bewegt, aber nicht nach oben. Wenn ein Handschalter initialisiert werden muss, ist dies normal. Das System ist so programmiert.

SCHRITT 1: Halten Sie die abwärtstaste des Handschalters gedrückt, um sicherzustellen, dass der Tisch bis ganz nach unten gefahren wird (unabhängig davon, ob es sich um den vollständig eingefahrenen Endstopp oder eine konfigurierte untere Grenze handelt).

SCHRITT 2: Die Abwärtstaste kurz loslassen.

SCHRITT 3: Halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lange gedrückt und warten Sie, bis alle Tischbewegungen beendet sind, dann loslassen.

- a. Wenn die Initialisierung erfolgreich ist, werden Sie eine leichte Auf- und Abbewegung der Tischbeine setzen.
- b. Wenn Sie einen Handschalter mit Anzeigen haben, sollte während dieses Teils des Vorgangs auch E01 angezeigt werden.

Note: This is often the solution when people complain that a desk moves downwards but not upwards. If a handswitch needs to be initialised, this is normal. The system is programmed this way.

STEP 1: Press and hold the down button on the handswitch to ensure that the desk moves all the way down (whether it is the fully retracted end stop or a configured lower limit).

STEP 2: Briefly release the down button.

STEP 3: Press and hold the down button for 5 seconds and wait until all table movements have been completed, then release.

- a. If the initialisation is successful, you will see a slight up and down movement of the table legs.
- b. If you have a handset with indicators, E01 should also be displayed during this part of the process.

Note : C'est souvent la solution lorsque les gens se plaignent qu'un bureau se déplace vers le bas mais pas vers le haut. Si une commande manuelle doit être initialisée, c'est normal. Le système est programmé de cette manière.

ÉTAPE 1 : Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'abaissement de la commande manuelle pour vous assurer que le bureau se déplace jusqu'en bas (qu'il s'agisse de la butée complètement rétractée ou d'une limite inférieure configurée).

ÉTAPE 2 : Relâchez brièvement le bouton d'abaissement.

ÉTAPE 3 : Appuyez sur le bouton „bas“ et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes, attendez que tous les mouvements de la table soient terminés, puis relâchez le bouton.

- a. Si l'initialisation est réussie, vous verrez un léger mouvement de haut en bas des pieds de la table.*
- b. Si vous disposez d'un combiné avec indicateurs, E01 devrait également s'afficher pendant cette partie du processus.*

Display funktioniert nicht (Tasten funktionieren)

mögliche Ursache	Behebung
Kabel ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus.
Display ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus.
Mikrocontroller ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus.
Handschalter ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus.

Tasten funktionieren nicht (Display funktioniert)

mögliche Ursache	Behebung
Kabel ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus.
Handschalter ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus.
Tasten wurden bei Inbetriebnahme gedrückt	Stecken Sie den Handschalter aus und anschließend an ohne dabei das Bedienteil zu berühren.

Handschalter funktioniert nicht (weder Display noch Tasten)

mögliche Ursache	Behebung
Kabel ist nicht angesteckt	Stecken Sie das Kabel der dafür vorgesehenen und mit HS gekennzeichneten Buchse.
Kabel nicht bestimmungsgemäß angesteckt	
Schlechter Steckerkontakt	Stecken Sie das Kabel aus und anschließend bestimmungsgemäß an.
Kabel defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus.

Display does not function (but buttons do)

possible reasons	Remedy
Cable is defective	Exchange the manual switch.
Display is defective	Exchange the manual switch.
Microcontroller is defective	Exchange the manual switch.
Manual switch is defective	Exchange the manual switch.

Buttons do not function (but display does)

possible reasons	Remedy
Cable is defective	Exchange the manual switch.
Manual switch is defective	Exchange the manual switch.
Buttons were pressed during start-up	Unplug the manual switch and then plug it back in without touching the control panel.

Manual switch does not function (neither display nor buttons)

possible reasons	Remedy
Cable is not plugged in	Plug the cable into the socket provided (marked "MC").
Cable is not plugged in correctly	
Poor electrical contact	Unplug the cable and then plug it back in correctly.
Cable is defective	Exchange the manual switch.

L'écran ne fonctionne pas (les touches fonctionnent)

Causes possibles	Correction
<i>Le câble est défectueux</i>	<i>Remplacez l'interrupteur manuel.</i>
<i>L'écran est défectueux</i>	<i>Remplacez l'interrupteur manuel.</i>
<i>Le micro contrôleur est défectueux</i>	<i>Remplacez l'interrupteur manuel.</i>
<i>L'interrupteur manuel est défectueux</i>	<i>Remplacez l'interrupteur manuel.</i>

Les touches ne fonctionnent pas (l'écran fonctionne)

Causes possibles	Correction
<i>Le câble est défectueux</i>	<i>Remplacez l'interrupteur manuel.</i>
<i>L'interrupteur manuel est défectueux</i>	<i>Remplacez l'interrupteur manuel.</i>
<i>Les touches ont été appuyées lors de la mise en service</i>	<i>Débranchez puis rebranchez l'interrupteur manuel sans toucher l'organe de commande</i>

L'interrupteur manuel ne fonctionne pas (ni l'écran ni les touches)

Causes possibles	Correction
<i>Le câble n'est pas branché</i>	<i>Branchez le câble dans la fiche prévue marquée des lettres HS.</i>
<i>Le câble n'est pas correctement branché</i>	
<i>Mauvais contact de fiche</i>	<i>Débranchez le câble et rebranchez-le correctement.</i>
<i>Câble défectueux</i>	<i>Remplacez l'interrupteur manuel.</i>

ANZEIGE DISPLAY MESSAGE	NAME DESCRIPTION DESCRIPTION	BESCHREIBUNG SOLUTION RÉSOLUTION DU PROBLÈME
E01	Positionsverlust Loss of position <i>Perte de position</i>	<ul style="list-style-type: none">• Initialisieren Sie das System.• Initialize the system.• <i>Initialiser le système.</i>
E08	Unerwarteter Reset Unexpected reset <i>Réinitialisation inattendue</i>	<ul style="list-style-type: none">• Unerwarteter Reset durch Softwarefehler oder externer Reset.• Unexpected reset due to software error or external reset.• <i>Réinitialisation inattendue due à une erreur logique ou à une réinitialisation externe.</i>
E09	LIN Fehler LIN error <i>Erreur LIN</i>	<ul style="list-style-type: none">• Fehler auf dem LIN Bus.• Error on the LIN bus.• <i>Erreur sur le bus LIN.</i>
E10	Powerfehler Power failure <i>Panne de courant</i>	<ul style="list-style-type: none">• Powerfehler oder Powerregulator auf unter 10% eingestellt.• Power error or power regulator set below 10%.• <i>Erreur de puissance ou régulateur de puissance réglé en dessous de 10%.</i>
E11	Kanalerkennung Channel detection <i>La détection du canal</i>	<ul style="list-style-type: none">• Anzahl der angeschlossenen Kanäle hat sich seit letzter Initialisation geändert.• Number of connected channels has changed since the last initialization.• <i>Le nombre de canaux connectés a changé depuis la dernière initialisation.</i>
E12	Positions Differenz Position difference <i>Différence de position</i>	<ul style="list-style-type: none">• Differenz zwischen min. und max. Position einer Referenz hat sich seit der letzten Initialisation verändert.• Difference between min. and max. Position of a reference has been around changed the last initialization.• <i>Différence entre min. et max. La position d'une référence a été autour changé la dernière initialisation.</i>

E13	Kurzschluss Short circuit <i>Court - circuit</i>	<ul style="list-style-type: none">• Kurzschluss wurde im Betrieb erkannt.• Short circuit was detected during operation.• <i>Un court-circuit a été détecté pendant le fonctionnement.</i>
E14	Checksummenfehler Checksum error <i>Erreur de checksum</i>	<ul style="list-style-type: none">• Fehler bei Positionsermittlung, neue Initialisierung notwendig.• Error during position determination, new initialization necessary.• <i>Erreur lors de la détermination de la position, nouvelle initialisation nécessaire.</i>
E15	Powerlimit erreicht Power limit reached <i>Limite de puissance atteinte</i>	<ul style="list-style-type: none">• Das Powerlimit der Steuerung ist erreicht; zu viel Last auf dem System.• The power limit of the controller has been reached; too much load on the system.• <i>La limite de puissance du contrôleur a été atteinte; trop de charge sur le système.</i>
E16	Tastenfehler Button error <i>Bouton erreur</i>	<ul style="list-style-type: none">• Falsche Tastenkombination auf Bedienteil gedrückt.• Wrong key combination pressed on the control unit.• <i>Mauvaise combinaison de touches sur l'unité de commande.</i>
E17	Keine Sicherheit No security <i>Pas de sécurité</i>	<ul style="list-style-type: none">• Sicherheitsfunktion hat Betrieb nicht erlaubt.• Safety function did not allow operation.• <i>La fonction de sécurité ne permettait pas le fonctionnement.</i>
E18	Fehlender Initialisierungsstecker Missing initialization plug <i>Plug d'initialisation manquant</i>	<ul style="list-style-type: none">• Spezielle Hardware erforderlich um die Anzahl der Kanäle zu ändern.• Special hardware required to change the number of channels.• <i>Matériel spécial requis pour changer le nombre de canaux.</i>

E23-E28

Kanal 1-6 fehlt
Channel 1-6 is missing
Channel 1-6 est manquant

- Antrieb fehlt.
- Drive is missing.
- *Le lecteur est manquant.*

E29-E34

Kanal 1-6 Typ
Channel 1-6 type
Type de canal 1-6

- Antriebstyp hat sich seit der letzten Initialisation verändert oder ist falsch.
- Drive type has changed since the last initialization or is wrong.
- *Le type de lecteur a changé depuis la dernière initialisation ou est incorrect.*

E35-E40

Kanal 1-6 Puls
Channel 1-6 pulse
Canal 1-6 impulsion

- Pulsfehler
- Pulse error
- *Erreur d'impulsion*

E41-E46

Kanal 1-6 Überlast
Channel 1-6 overload
Surcharge des canaux 1-6

- Überlast aufwärts. Eventuell kein Signal durch abgeklemmtes Kabel.
- Overload upwards. Eventually no signal due to disconnected cable.
- *Surcharge vers le haut. Finalement, aucun signal en raison du câble débranché.*

E47-E52

Kanal 1-6 Überlast
Channel 1-6 overload
Surcharge des canaux 1-6

- Überlast aufwärts. Eventuell kein Signal durch abgeklemmtes Kabel.
- Overload upwards. Eventually no signal due to disconnected cable.
- *Surcharge vers le haut. Finalement, aucun signal en raison du câble débranché.*

E53-E58

Kanal 1-6 Anti-Kollision
Channel 1-6 anti-collision
Canal 1-6 anti-collision

- Antikollisionseinstellung überschritten und Anti-Kollision ausgelöst.
 - Anti-collision setting exceeded and anti-collision triggered.
 - *Paramètre anti-collision dépassé et anti-collision déclenché.*
-

E59-E64

Kanal 1-6 SLS aktiviert
Channel 1-6 SLS activated
Canal 1-6 SLS activé

- Überlast aufwärts. Eventuell kein Signal durch abgeklemmtes Kabel.
- Overload upwards. Eventually no signal due to disconnected cable.
- *Surcharge vers le haut. Finalement, aucun signal en raison du câble débranché.*

E65-E70

Kanal 1-6 Richtung
Channel 1-6 direction
Canal 1-6 direction

- Antikollisionseinstellung überschritten und Anti-Kollision ausgelöst.
- Anti-collision setting exceeded and anti-collision triggered.
- *Paramètre anti-collision dépassé et anti-collision déclenché.*

E71-E82

Kurzschluss auf Kanal
Short circuit on channel
Court circuit sur canal

- 1a, 1b, 2a, 2b, 3a, 3b, 4a, 4b, 5a, 5b, 6a, 6b

E83

Massage
Massage
Massage

- Massageeinheit ist nicht angeschlossen oder defekt.
- Massage unit is not connected or defective.
- *L'unité de massage n'est pas connectée ou défectueuse.*

E84

DC Ausgang
DC output
Sortie cc

- DC Ausgang ist nicht angeschlossen oder defekt.
- DC output is not connected or defective.
- *La sortie CC n'est pas connectée ou défectueuse.*

E85

Funkmodul außer Betrieb
Radio module out of service
Module radio hors service

- Funkmodul funktioniert nicht mehr und muß resetet werden.
 - Radio module stops working and needs to be reset.
 - *Le module radio cesse de fonctionner et doit être réinitialisé.*
-

E86	Master Master Master	<ul style="list-style-type: none">• Verbindung zum Master verloren oder Signal nicht eindeutig.• Connection to master lost or signal not clear.• <i>La connexion avec le maître est perdue ou le signal n'est pas effacé.</i>
E87	Slave 1-3	<ul style="list-style-type: none">• Verbindung zum Slave 1 verloren oder Signal nicht eindeutig.• Connection to slave 1 lost or signal not clear.• <i>La connexion à l'esclave 1 est perdue ou le signal n'est pas effacé.</i>
E88	Slave 1-3	
E89	Slave 1-3	
E93	Desk Sensor 1 - Aktivierung Desk Sensor 1 - Activation Capteur de bureau 1 - Activation	<ul style="list-style-type: none">• Entfernen Sie Hindernisse, die den Tisch zum Stillstand bringen und stellen Sie die Höhe erneut ein.• Remove any obstacles that bring the table to a standstill and adjust the height again.• <i>Retirez les obstacles qui immobilisent la table et réglez à nouveau la hauteur.</i>
E100		
E101		
E102		
E103	Zwangsinitalisierung Referenz 1-8 Forced initialization reference 1-8	<ul style="list-style-type: none">• Zwangsinitalisierung notwendig (wird nicht auf dem Bedienteil angezeigt).• Forced initialization required (not displayed on the keypad).• <i>Initialisation forcée requise (non affichée sur le clavier).</i>
E104	Référence d'initialisation forcée 1-8	
E105		
E106		
E107		

Netzteil für Säule ohne Auffahrschutz

Maximale Belastung 75 kg

(PC, PC-Halterung etc. sind einzurechnen!)

Typ

Netzanschluss Eingang 100V - 240V, 50Hz/60Hz, 1,6 A

Maximale Einschaltdauer 2 min Ein, 18 min Aus

Schutzklasse II

Geräuschentwicklung ~46dB

Hubgeschwindigkeit 38mm/s

Power supply unit for the column without
protection against uncontrolled movement

Maximum load 75 kg

(PC, PC holder etc. must be included in the calculation!)

Typ

Power supply input 100V - 240V, 50Hz/60Hz, 1.6 A

Maximum on-time 2 min on, 18 min off

Protection category II

Noise ~46dB

Upward lift speed 38mm/s

Bloc d'alimentation pour colonne sans protection contre les collisions

Charge maximale 75 kg

(PC, support de PC etc. doivent être inclus !)

Typ

Raccordement réseau entrée 100V - 240V, 50Hz/60Hz, 1,6 A

Durée maximale de mise en circuit Marche 2 mn, Arrêt 18 mn

Indice de protection II

Émissions sonores ~46dB

Vitesse de levage 38mm/s

Steuerung CBD6S für Säule mit Auffahrschutz

Maximale Belastung: 100 kg, 150 kg bei Quattro Gestell

(PC, PC-Halterung etc. sind einzurechnen!)

Typ

Netzanschluss Eingang 230V ~ 50Hz; max. 300W/450W

Maximale Einschaltdauer 2 min Ein, 18 min Aus

Schutzklasse II

Geräuschentwicklung ~43dB

Hubgeschwindigkeit 38mm/s

Control system CBD6S for column with
protection against uncontrolled movement

Maximum load : 100 kg, 150 kg for Quattro frame

(PC, PC holder etc. must be included in the calculation!)

Typ

Power supply input 230V ~ 50Hz; max. 300W/450W

Maximum on-time 2 min on, 18 min off

Protection category II

Noise ~43dB

Upward lift speed 38mm/s

Commande CBD6S pour colonne avec protection contre les collisions

Charge maximale : 100 kg, 150 kg pour piètement Quattro

(en incluant PC, support UC, etc.)

Typ

Raccordement réseau entrée 230V ~ 50Hz; max. 300W/450W

Durée maximale de mise en circuit Marche 2 mn, Arrêt 18 mn

Indice de protection II

Émissions sonores ~43dB

Vitesse de levage 38mm/s

EU-Konformitätserklärung Declaration of Conformity	Erstellt Created	30/Jan/April Stamp: 2021.01.11.10.20:21	Gekauft Bought	Konzept, Fritz, 09.08.2024	Geprüft Checked	Musterkette, Timo, 09.08.2024	OSD Dok. Nr. OSD Doc. No.	100-2791-1246	bene
	Ausgabe Nr. Issue No.	6	Freigegeben Approved				Hubert, Manfred, 09.08.2024		

Hiermit erklären wir, der Hersteller
 We, the manufacturer

BENE GmbH
 Schwarzweisenstrasse 3
 A-3340 Waidhofen/Ybbs

in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:
 declare under our sole responsibility that the following product:

LEVEL PURE LIFT MEETING; Sitz-/Stehbesprechungstisch; elektromotorisch höhenverstellbar
LEVEL PURE LIFT MEETING; Sit-stand meeting desk; continuously electronic height-adjustable
 in Varianten bzw. Zusatzausstattung gemäß Preisliste
 in variations and supplementary equipment referred to the price list

mit folgenden EU-Richtlinien bzw. Normen übereinstimmt:
 meets the requirements of the following EC-directives and standard(s):

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (Machinery directive 2006/42/EG)
- Richtlinie elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU (EMC directive 2014/30/EU)
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (LVD Directive 2014/35/EU)
- Funkgeräte Richtlinie 2014/53/EU (Radio Equipment directive (RED) 2014/53/EU)
- RoHS2 Richtlinie 2011/65/EU (RoHS2 directive 2011/65/EU)
- REACH Verordnung 1907/2006 (REACH directive 1907/2006)
- Ökodesignrichtlinie 2019/1782 (Eco-Design directive 2019/1782)
- WEEE Richtlinie 2012/19/EU (WEEE directive 2012/19/EU)

sowie diesen europäischen Normen inklusive zutreffende Änderungen:
 and the european standards including relevant amendments:

- EN 349; EN ISO 12100; EN 13849-1; EN 527-1; EN 527-2; EN 527-3; EN 60335-1; EK5.3; EN 61000-6-1;
- EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 61000-4-3; EN 61204-3; EN 62233; EN 62368-1; EN 50581; EN IEC
- 63000; IEC 60884-1; DIN VDE 0620-2-1; NFC 61-314 (only for BE and FR); SN 441011 (only for CH);
- 107-2-DI (only for DK); CEI 23-50:2007 (only for IT); EN 60950-1; EN 62479; EN 55032; EN 62311

Die oben genannte Firma hält Dokumentationen als Nachweis der Erfüllung der Sicherheitsziele
 und die wesentlichen Schutzanforderungen zur Einsicht bereit.

Documentation evidencing conformity with the requirements of the directives is kept available for inspection at the above manufacturer.

Dokumentationsbevollmächtigter:
 Authorized documentation representative:

Fritz Köttl; Teamleader Product Engineering
 Bene GmbH, Schwarzweisenstrasse 3, A-3340 Waidhofen Ybbs



Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und gezeichnet
 This document was created and signed digitally

Manfred Huber
 Managing Director Operations

Gültige Ausgabe ab work.bene.com Valid Version at work.bene.com Dieses Dokument darf ohne Zustimmung des Dokumentverantwortlichen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. © Bene. This document must not be made available to third parties without the permission by the person responsible for the release of documents.	1 / 1
--	-------

Eine schonende und sachgemäße Reinigung der Oberflächen Ihrer Möbel und Wände ist besonders wichtig, um deren optimalen Zustand möglichst lange zu erhalten.

Grundsätzlich empfiehlt sich die Reinigung mit einem feuchten, fusselfreien Tuch, befeuchtet mit reinem Wasser ohne jeglichen Zusatz von Reinigungsmitteln, Möbelpolituren oder dergleichen. Sollte eine Reinigung mit einem feuchten Tuch nicht ausreichen, ist die vorsichtige Verwendung von mildem Kunststoffreiniger ohne Scheuermittelzusatz auf Melaminoberflächen zulässig.

Bei offenporig lackierten Furnieroberflächen (Eiche, Nuss und Bambus) ist die Verwendung von Holzpolituren zu vermeiden. Diese legen sich in die offenen Poren, verschließen sie und lassen die Oberfläche nach einiger Zeit speckig aufglänzen. Das gewünschte seidenmatte und offenporige Furnierbild wird so ruiniert. Bei geschlossenporig lackierten Furnieroberflächen (Buche und Ahorn) können handelsüblich erhältliche Möbelpolituren verwendet werden. Sie füllen feinste Kratzer im Lack auf und decken diese relativ gut ab. Auch hier ist ein stärkerer Glanz der Oberfläche kaum zu vermeiden.

Verwenden Sie keinesfalls silikonhaltige Polituren, scharfe Reinigungsmittel mit Zusätzen von Ammoniak („Salmiakgeist“), Alkohol oder Weichmachern. Dasselbe gilt für kratzende Reinigungsmittel mit Scheuerzusätzen.

Glas und Stoffoberflächen sind nach den Vorgaben des jeweiligen Herstellers zu reinigen. Informationen bzw. Unterlagen dazu erhalten Sie von Ihrem Bene Betreuer. Für Schäden an Oberflächen, die durch unsachgemäße Reinigung verursacht wurden, übernimmt Bene keine Haftung.

Zur Demontage unserer Produkte sind keine besonderen Unterweisungen nötig. Die Demontage ist mit üblichem Werkzeug möglich. Als Orientierung kann die Montageanleitung in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage verwendet werden.



ENTSORGUNG

Entsorgungshinweise finden Sie im Nachhaltigkeitsbericht unter: <http://www.bene.com>

Gentle and proper cleaning of furniture surfaces and partition walls is especially important in retaining their optimum condition for as long as possible.

We generally recommend cleaning with a moist, fluff-free cloth, moistened with pure water without the addition of any cleaning agents; furniture polishes or similar. If cleaning with a damp cloth proves not to be adequate, careful use of a mild plastics cleaner without abrasive additive is admissible on melamine surfaces.

Wood polishes must not be used on open-pored lacquered veneer surfaces (oak, walnut and bamboo). This settles into the open pores, closes them and gives the surface a greasy, glossy appearance after a while. The desired semi-gloss and open-pored veneer appearance is ruined.

Furniture polishes available off-the-shelf can be used for closed-pore lacquered surfaces (beech and maple). They fill the finest of scratches in the lacquer and cover them up relatively well. An enhanced glossy appearance of the surface is difficult to prevent. Never use polishes containing silicon, caustic cleaning agents with ammonia additives, alcohol or softeners. The same applies for scratching cleaning agents with abrasive additives.

Glass and material surfaces are to be cleaned in accordance with manufacturer's instructions. Please contact Bene for information and documentation on this matter. Bene can not assume any liability for damage to surfaces caused as a result of improper cleaning.

No special instructions are required to disassemble our products. You can use standard tools for this purpose. As a general guideline, please follow our assembly instructions in reverse order.



DISPOSAL

Instructions for the disposal of Bene products can be found in the sustainability report at: <http://www.bene.com>

Un nettoyage des surfaces de vos meubles et cloisons doit être effectué avec le plus grand soin afin de les conserver le plus longtemps possible en bon état. L'entretien doit être effectué à l'aide d'un chiffon humide et sans peluche. Humidifié avec de l'eau, sans addition de produit de nettoyage et de polissage ou analogue. Si toutefois le nettoyage à l'aide d'un chiffon humide ne suffit pas, l'utilisation d'un produit nettoyant pour matière synthétique, doux, sans, détergent est autorisé sur les surfaces en mélamine.

Pour les surfaces d'ébénisterie laquées à pores ouverts (chêne, noyer et bambou), l'utilisation de produits de polissage du bois doit être évitée. Ceux-ci s'installent dans les pores ouverts, se referment et laissent des résidus graisseux sur la surface après quelque temps. La surface d'ébénisterie, qui doit être satinée et à pores ouverts, est par conséquent endommagée.

Les surfaces d'ébénisterie laquées à pores fermés (hêtre et érable) peuvent être nettoyées à l'aide de produits de polissage issus du commerce. Ceux-ci remplissent les égratignures les plus fines et les surfaces sont relativement bien recouvertes. Ici aussi, une brillance plus forte de la surface survient le plus souvent. N'utilisez par conséquent aucun produit de polissage contenant de la silicone, des nettoyeurs âcres contenant de l'ammoniac (« eau ammoniacale »), de l'alcool ou des plastifiants. Il en va de même pour des

nettoyants récurants contenant des additifs abrasifs. Les surfaces en verre et tissu doivent être nettoyées selon les consignes des fabricants respectifs. Les informations, la documentation, sont disponibles chez votre conseiller Bene. Bene se dégage de toute responsabilité concernant les surfaces endommagées suite à une utilisation inappropriée.

Il n'existe pas d'instructions particulières pour le démontage de nos produits. Le démontage s'effectue en utilisant des outils ordinaires. À titre d'orientation pour le démontage, il est possible de suivre les instructions de montage dans l'ordre inverse.



RECYCLAGE

Rapport de développement durable disponible à l'adresse suivante: <http://www.bene.com>

BENE WIRKT NACHHALTIG

Bene sieht sich als Vorreiter hinsichtlich eines verantwortungsbewussten Umweltmanagements. Bei Bene umfasst dies alle Unternehmensbereiche von der Produktentwicklung und Beschaffung, über Produktion und Logistik bis hin zur Produktverwertung. Bene definiert Ökologie als zentrales Element seiner verantwortungsvollen und nachhaltigen Unternehmensstrategie. Bene versteht die gesetzlichen Bestimmungen als Mindestanforderungen und strebt in der gesamten Unternehmensgruppe einen höheren und nachhaltigeren Umweltschutz an. Der Bene Grundsatz in der Umweltpolitik lautet: Vermeiden – Verringern – Verwerten – Entsorgen.

BENE WORKS SUSTAINABLY

Bene plays a leading role in responsible environmental management. It is practiced throughout all company divisions - from product development, procurement, production and logistics to product recycling. Bene considers ecology to be a central element of its responsible and sustainable corporate strategy. Bene sees the legal regulations as minimum requirements and strives for better and more sustainable environmental protection throughout the group. The Bene principle in environmental policy is: Avoidance - Minimisation - Recycling - Disposal.

LES PRODUITS BENE SONT FAITS POUR DURER

Bene joue un rôle précurseur en matière de gestion responsable de l'environnement. Celle-ci concerne tous les domaines d'activité de l'entreprise : éco-conception, approvisionnement des matières, fabrication, logistique, cycle de vie et recyclage des produits. Bene définit l'écologie comme deuxième élément de sa stratégie responsable et durable d'entreprise, considérant les règles légales en vigueur comme des exigences minimales demandées et aspirant au sein du groupe à une protection plus importante et plus durable de l'environnement.

Le principe que suit Bene pour sa politique environnementale est : Éviter – Réduire – Recycler – Éliminer.

